



비토리아 조립설명서

HOW TO ASSEMBLE

VITORIA™ 10x16 / 3x5

IMPORTANT!

Please read these instructions carefully before starting assembly.
Keep these instructions in a safe place for future reference.

조립 전 설명서를 주의 깊게 읽어 주시기 바랍니다.
추후에 필요하실지도 모르니 설명서는 안전한 곳에 보관해두시기 바랍니다.



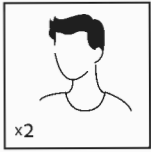
고객센터

TEL: 031-767-2492 FAX: 031-717-2492

문의가능 시간: 평일 10:00am - 05:00pm (주말 및 공휴일 휴무)



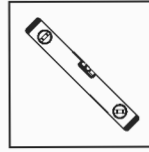
TOOLS & EQUIPMENT



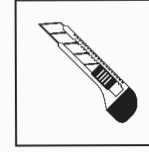
□ 2 people needed
2인 이상 필요



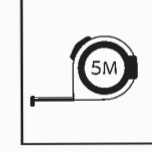
□ Work gloves
안전 장갑



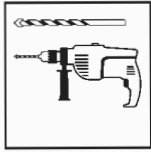
□ Spirit Level
수평기



□ Utility Knife
다용도 나이프



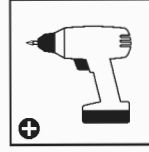
□ Tape Measure
줄자



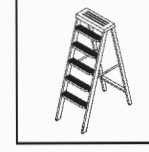
□ Electric Drill
With Drill Bit
10 mm | 3/8"
전동드릴-드릴비트
10mm | 3/8"



□ Silicone
실리콘



□ Cordless drill
Phillips head
무선드릴
필립스 헤드



□ Ladder
사다리

SITE PREPARATION & FOUNDATION | 장소 준비 및 기초 작업

A - PREPARE THE SITE | 장소 준비

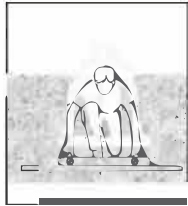
The product must be positioned and fixed on a flat level surface.

제품은 평평하고 수평인 표면에 위치시키고 고정되어야 합니다.

① - Clear the site 장소를 정리하십시오.



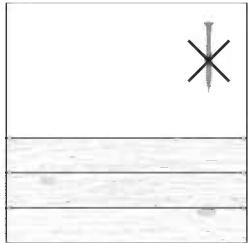
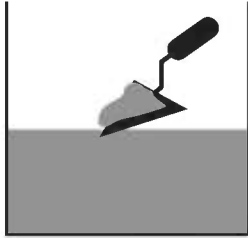
② - Level the ground 지면의 수평을 맞추세요.



	A	①	②
FR	PRÉPARER LE TERRAIN La produit doit être positionnée et fixée sur une surface plane	Déblayer le terrain	Niveler le sol
DE	VORBEREITUNG DES UNTERGRUNDES Das Produkt muss auf einem flachen Untergrund aufgestellt und befestigt werden.	Standort säubern	Untergrund ausgleichen und nivellieren
ES	PREPARE EL SITIO El producto debe colocarse y fijarse en una superficie plana y nivelada.	Limpie el sitio	Nivele el terreno
SV	FÖRBEREDA OMRÅDET Produkt måste placeras på en fast och plant underlag.	Rensa området	Platta marken
NN	FORBERED OMRÅDET Produkt må plasseres og festes på et flatt underlag.	Rydd området	Flat ut bakken
FI	VALMISTELE RAKENNUSALUE Pinnan on oltava täysin tasainen ja suora, ja perustan oltava kiinteä.	Raivaa rakennusalue	Tasoita maa
DA	FORBERED OMRÅDET Produkt skal placeres og opføres på en plan flade.	Ryd stedet	Gør jorden jævn
NL	TERREIN VOORBEREIDEN Het grondoppervlak moet perfect vlak en waterpas zijn.	Maak het terrein vrij	Egaliseer de grond
IT	PREPARARE IL SITO Il prodotto deve essere posizionato e fissato su una superficie piana.	Sgombrare il sito	Livellare il terreno
SK	PRIPRAVTE SI MIESTO Výrobok musí byť postavený a upevnený na rovnom povrchu.	Vyčistite miesto	Vyrovnajte povrch
SL	PRIPRAVITE LOKACIJO Izdelek mora biti nameščen in pritrjen na ravno in ravno površino.	Očistite lokacijo	Poravnajte tla
ET	VALMISTAGE ETTE MAATÜKK Tootetuleb paigaldada ja kinnitada tasasele pinnale	Puhastage maatükk	Tasandage maapinda
HU	TEREP ELŐKÉSZÍTÉSE A termék építeni, egyenes vízszintes és felületesen helyezze el.	Tisztítsa meg a területet	Egyengesse vízszintesre a talajt
PL	PRZYGOTUJ MIEJSCE Produkt musi być umieszczona i umocowana na płaskiej i równej powierzchni.	Oczyść miejsce	Wyrównaj podłoże
RU	ПОДГОТОВЬТЕ ПЛОЩАДКУ Продукт нужно расположить и зафиксировать на плоской ровной поверхности.	Очистите площадку	Выворняйте грунт
LAT	SAGATAVOJIET VIETU Produktu jānovieto un jānostiprina uz plakanas gludas virsmas.	Notīriet vietu	Nolīdziniet zemi
CS	PŘIPRAVTE SI MÍSTO Produkt musí být umístěn a upevněn na rovném povrchu.	Vyčistěte místo	Vyrovnejte povrch
RO	PREGĂTIȚI LOCUL Produsul trebuie poziționat și fixat pe o suprafață plană.	Curățați locul	Nivelați pământul
BG	ПОДГОТВЕТЕ МЯСТОТО Продуктът трябва да бъде позициониран и фиксиран върху равна повърхност.	Почистете мястото	Изравнете повърхността
HE	הכן את האתר את המוצר יש להקים על קרקע יציבה ומפולסת בכדי שהוא יתפקד כראוי.	פנה את האתר	פלט את הקרקע

B - CHOOSE YOUR FOUNDATION TYPE
기초 유형을 선택하십시오.

Option ①:
Concrete / Wooden surface
콘크리트 / 나무 표면



The screws and masonry anchors supplied with the kit are suitable for concrete fixing only. Please consult with an expert regarding which fasteners are suitable for other surfaces types (not supplied).

키트에 포함된 나사와 벽체 고정용 앵커는 콘크리트 고정용으로만 적합합니다. 다른 표면 유형에 적합한 고정장치에 대해 전문가와 상담하십시오. (제공되지 않음)

	B	Option ①	
FR	CHOISIR VOTRE TYPE DE FONDATION	béton / Superficie de madera	Les vis et les chevilles pour maçonnerie fournies avec le kit ne conviennent que pour fixer du béton. Veuillez consulter un expert pour savoir quelles fixations sont adaptées aux terrasses en bois (non fournis).
DE	FUNDAMENTWAHL	Beton / Starke Holzgrundfläche	Die mit dem Bausatz gelieferten Schrauben und Maueranker sind nur für die Befestigung auf Beton. Bitte fragen Sie einen Experten, welche Befestigungsmittel für andere Untergründe geeignet sind (nicht im Lieferumfang enthalten).
ES	ELIJA EL TIPO DE CIMENTACIÓN	hormigón / Superficie de madera	Los tornillos y anclajes de pared suministrados con el kit sólo son adecuados para la fijación de hormigón. Pregunte a un experto qué elementos de fijación son adecuados para otro tipo superficie (no incluidos).
SV	VÄLJ GRUNDTYP	Betong / Träyta	Skrubarna och murankarna som medföljer satsen är endast lämpliga för betongfixering. Rådgör med en expert om vilka fästelement som är lämpliga för andra typer av ytor (medföljer ej).
NN	VELG FUNDAMENTTYPE	Betong / Treoverflate	Skruene og murankrene som kommer i settet er kun passende for feste av betong. Spør en ekspert hvilke festemidler som er egnet for andre overflater (ikke inkludert).
FI	VALITSE RAKENNUSPOHJAN TYYPPI	Betoni / Vahva puinen pohja	Sarjan mukana toimitetut ruuvit ja muurausankkurit soveltuvat vain betonikiinnitykseen. Kysy asiantuntijalta, mitkä kiinnikkeet sopivat muille pinnoille (ei sisälly).
DA	VÆLG DIN FUNDAMENTTYPE	beton / Stærk træbund	De skruer og murankre, der følger med sættet, er kun egnet til cncrete-fastgørelse. Spørg en ekspert, hvilke fastgørelseselementer der egner sig til andre overflader (medfølger ikke).
NL	KIES UW TYPE FUNDERING	Beton / Sterke houten basis	De schroeven en betonankers die met de kit worden meegeleverd zijn enkel geschikt voor bevestiging in beton. Vraag een deskundige welke bevestigingsmiddelen geschikt zijn voor andere ondergronden (niet meegeleverd).
IT	SCEGLIERE IL TIPO DI FONDAMENTA	mento / Superficie di legno	Le viti per muratura e i tasselli forniti con il kit sono adatti solo per il fissaggio del calcestruzzo. Chiedete a un esperto quali elementi di fissaggio sono adatti ad altre superfici (non incluse).
SK	VYBERTE SI TYP PODLOŽENIA	Betónová / Drevený povrch	Skrutky a kotvy do muriva dodávané so súpravou sú vhodné iba na prípevnenie k betónu. Poradte sa s odborníkom o tom, ktoré upevňovacie prvky sú vhodné pre iné typy povrchov (nie sú súčasťou balenia).
SL	IZBERITE SVOJO VRSTO TEMELJA	Betonska tla / Lesena površina	Vijaki in zidarska sidra, priloženi kompletu, so primerni samo za pritrdjevanje v cementni beton. O tem, kateri pritrdilni elementi so primerni za druge vrste površin (niso priloženi), se posvetujte s strokovnjakom.
ET	VALIGE OMA VUNDAMENDI TÜÜP	Betoon / Puidust pind	Selles komplektis olevad kruvid ja müürituse ankrud sobivad ainult betooni kinnitamiseks. Konsulteerige palun asjatundjaga, millised kinnitusedetailid teist tüüpi pindade jaoks sobivad (ei ole komplektis).
HU	VÁLASSZA ALAP TÍPUSÁT	beton / Erős fa felület	A készlethez mellékelte csavarok és alapzati horgonyok csak betonra történő rögzítésre alkalmasak. Kérjük, konzultáljon egy szakértővel arról, hogy mely rögzítőelemek alkalmasak más típusú felületekhez (nem tartozék).
PL	WYBIERZ TYP FUNDAMENTÓW	Podłoga betonowa / Twarde podłoże drewniane	Dostarczane w zestawie wkręty i kotwy murarskie nadają się tylko do mocowania w betonie. Dobór odpowiedniego typu montażu (nie dołączono do zestawu) do innych powierzchni należy skonsultować z ekspertem.
RU	ВЫБЕРИТЕ ТИП ФУНДАМЕНТА	Бетон / Деревянная поверхность	Шурупы и каменные анкеры, входящие в комплект, подходят только для крепления к бетону. Проконсультируйтесь со специалистом относительно того, какие крепежи подходят для других типов поверхностей (в поставку не входит).
LAT	IZVĒLIETIES PAMATA VEIDU	Betons / Koka virsma	Komplektā iekļautās skrūves un betona enkuri ir piemēroti tikai betona stiprināšanai. Lūdzu, konsultējieties ar speciālistu, kuri stiprinājumi ir piemēroti cita veida virsmām (nav iekļauti komplektā).
CS	VYBERTE SI TYP PODLOŽENÍ	Betonová / Dřevěný povrch	Šrouby a kotvy do zdiva dodávané se sadou jsou vhodné pouze pro připevnění k betonu. Poradte se prosím s odborníkem, které spojovací prvky jsou vhodné pro jiné typy povrchů (nejsou součástí dodávky).
RO	ALEGEȚI TIPUL DE FUNDAȚIE DE TEREN	Suprafață de beton / lemn	Șuruburile și ancorele de zidărie furnizate împreună cu kitul sunt potrivite numai pentru fixarea pe o suprafață de beton. Vă rugăm să consultați un specialist pentru a afla care elemente de fixare sunt potrivite pentru alte tipuri de suprafețe (nu sunt furnizate).
BG	ИЗБЕРЕТЕ ВАШИЯ ТИП ОСНОВА	Бетон / Дървена повърхност	Винтовете и анкерите за монтаж, включени в комплекта, са подходящи само за фиксиране в бетон. Моля, консултирайте се с експерт относно това кои крепежни елементи са подходящи за други видове повърхности (не са включени).
HE	בחר את סוג היסודות שלך	משטח בטון / בסיס עץ חזק	ערכת הברגים והדיבילים המסופקת עם המוצר מתאימה לבטון בלבד. אנא התייעץ עם מומחה בנוגע לאילו חיבורים נדרשים עבור קיבוע המוצר למשטח עץ או כל חומר אחר. (ברגים אחרים לא מסופקים עם המוצר)

B - CHOOSE YOUR FOUNDATION TYPE

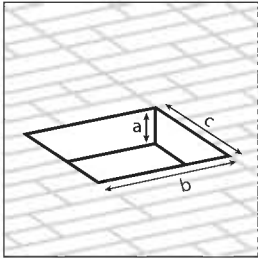
기초 유형을 선택하십시오.

* Dig holes into the ground and fill with concrete.

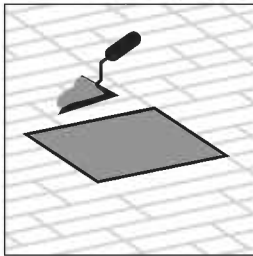
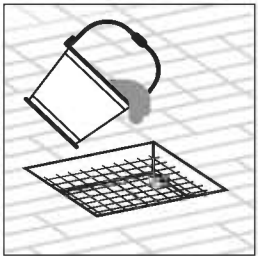
For frozen areas, please check the required depth

needed for these holes. 지면에 구멍을 파고 콘크리트로 채우세요.
동결된 지역의 경우 이 구멍에 필요한 깊이를 확인하십시오.

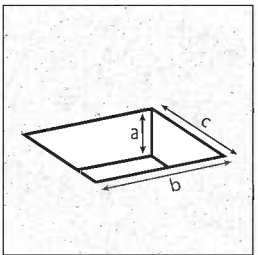
Option ②: Paving stones 벽돌



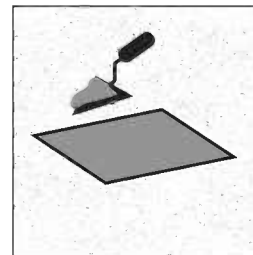
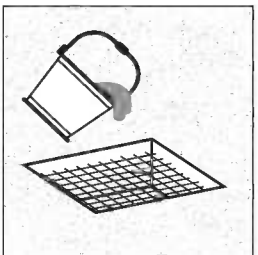
a - 10 cm / 4" | b + c - 40 cm / 1'4"



Option ③ Solid ground / Asphalt 단단한 지면 / 아스팔트



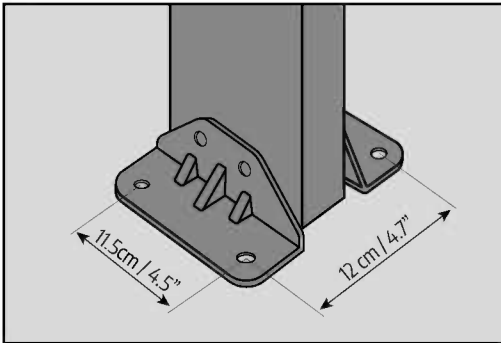
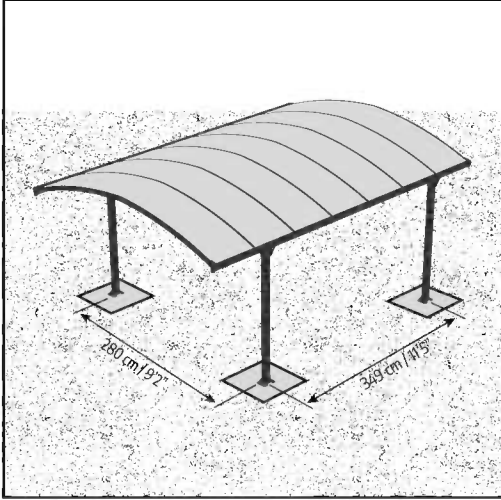
a - 40 cm / 1'4" | b + c - 40 cm / 1'4"



	*	Option ②	Option ③
FR	Creusez des trous dans le sol et remplissez-les de béton. Pour les zones où le sol est gelé, veuillez vérifier la profondeur requise pour ces trous.	Pavés	Sol solide / Asphalte
DE	Graben Sie Löcher in den Boden und füllen Sie diese mit Beton. Bei gefrorenen Flächen prüfen Sie bitte die erforderliche Tiefe, die für diese Löcher benötigt wird.	Pflastersteine	Fester Boden / Asphalt
ES	Cave agujeros en el suelo y rellene con hormigón. Para las zonas en las que el suelo está congelado, compruebe la profundidad necesaria para estos agujeros.	Adoquines	Tierra firme / Asfalto
SV	Gräva hål i marken och fyll med betong. För frysta områden, kontrollera det djup som krävs för dessa hål.	Gatstenar	Fast mark / Asfalt
NN	Grav hull i bakken og fyll med betong. For frosne områder, vennligst sjekk påkrevd dybde for disse hullene.	Brostein	Solid bakke / Asfalt
FI	Kaivaa reikiä maahan ja täytä betonilla. Jos kyseessä on jäätyvä alue, tarkista näiden reikien tarvitsema syvyys.	Kivipinta	Kiinteä maa / Asfaltti
DA	Grav huller i jorden og fyld med beton. For frosne områder skal du kontrollere den nødvendige dybde for disse huller.	Brosten	Fast grund / Asfalt
NL	Graaf gaten in de grond en vul deze met beton. Voor bevroren zones, controleer de vereiste diepte die nodig is voor deze gaten.	Straatstenen	Vaste grond / Asfalt
IT	Scavate dei buchi nel pavimento e riempiteli di cemento. Per le zone in cui il terreno è ghiacciato, si prega di controllare la profondità necessaria per questi fori.	Pietre da pavimentazione	Terreno solido / Asfalto
SK	Vykopte jamy do zeme a vyplňte ich betónom. V prípade zamrznutých oblastí skontrolujte požadovanú hĺbku potrebnú pre tieto otvory.	Dlažobné kocky	Pevná zem / Asfalt
SL	V zemljo izkopljete luknje in jih zapolnite z betonom. Pri zamrznjenih območjih preverite potrebno globino, ki je potrebna za te luknje.	Tlakovci	Trdna tla / Asfalt
ET	Kaevake maa sisse augud ja täitke need betooniga. Külmunud piirkondade puhul kontrollige palun nende aukude jaoks vajalikku sügavust.	Paving stones	Kindel alus / Asfalt
HU	Ásson lyukakat a földbe, és töltse fel betonnal. Fagyott területek esetén kérjük, ellenőrizze a szükséges mélységet, amelyhez ezekre a lyukakra szükség van.	Térköburkolatok	Szilárd talaj / Aszfalt
PL	Wykopać otwory w ziemi i wypełnić je betonem. W przypadku obszarów zamrzniętych należy sprawdzić wymaganą głębokość otworów.	Kostka brukowa	Twarde podłoże / Asfalt
RU	Выкопайте ямы в земле и залейте бетоном. Для замороженных участков проверьте необходимую глубину этих отверстий.	Брусчатка	твердая земля / асфальт
LAT	Izrociet zemē bedres un piepildiet ar betonu. Sasalūšas zemes gadījumā pārbaudiet nepieciešamo dziļumu, kāds vajadzīgs šim bedrēm.	Brūgakmeņi	Cieta zeme/asfalts
CS	Vykopejte díry do země a vyplňte betonem. U zamrzlých oblastí zkontrolujte požadovanou hloubku potřebnou pro tyto díry.	Dlažební kameny	Pevná zem / Asfalt
RO	Săpați gropi în pământ și umpleți-le cu beton. În zone înghețate, trebuie să verificați adâncimea necesară pentru aceste găuri.	Suprafață de pietre de pavaj	Teren solid / Asfalt
BG	Изкопайте дупки в земята и ги напълнете с бетон. За мразовити зони, моля, проверете каква е необходимата дълбочина за тези дупки.	Павета	Здрава земя / Асфалт
HE	חפורים חורים באדמה ע"פ ההנחיות וממלאים בטון. באזורים קפואים, אגא בדוק את העומק הדרוש לחורים אלה.	אבנים משתלבות	קרעק מוצקה / אספלט

C - DIMENSIONS | 치수

The Illustration describes center-to-center distance between poles.
그림은 기둥 사이의 중심 간 거리를 설명합니다.



	C	
FR	DIMENSIONS	L'illustration montre la distance entre les poteaux.
DE	ABMESSUNGEN	Die Abbildung beschreibt den Mittelpunktabstand der Stützbalken.
ES	DIMENSIONES	La ilustración describe la distancia de centro a centro entre los postes.
SV	MÅTT	Illustrationen beskriver mittavståndet mellan polerna.
NN	DIMENSJONER	Illustrasjonen beskriver avstand mellom påler, senter-til-senter.
FI	MITAT	Kuva esittää keskipisteiden välistä etäisyyttä tolppien välillä.
DA	DIMENSION	Illustrationen beskriver center-til-center afstand mellem poler.
NL	AFMETINGEN	De illustratie beschrijft de hart-op-hart afstand tussen palen.
IT	DIMENSIONI	L'illustrazione descrive la distanza da centro a centro, tra i pali.
SK	ROZMERY	Ilustrácia popisuje vzdialenosť medzi stredmi tyčí.
SL	MERE	Ilustracija opisuje središčno razdaljo med stebroma.
ET	MÕÕDUD ANKUR	Joonisel on kirjeldatud postide vaheline kaugus.
HU	MÉRETEK	Az ábra az oszlopperendák közötti középponti távolságot írja le.
PL	WYMIARY	Na rysunku opisano odległość od środka do środka pomiędzy słupami.
RU	ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ	На рисунке показано межцентровое расстояние между полюсами.
LAT	IZMĒRI	Ilustrācijā aprakstīts attālums, kādam jābūt no viena staba centra līdz otra staba centram.
CS	ROZMĚRY	Obrázek popisuje vzdálenost mezi středy pólů.
RO	DIMENSIUNI	Ilustrația descrie distanța dintre poli de la centru la centru.
BG	РАЗМЕР	Илюстрацията показва разстоянието между профилите.
HE	מידות	האיור מתאר את המרחק בין העמודים ממרכז למרכז.

SAFETY ADVICE

- It is of utmost importance to assemble all of the parts according to the directions. Do not skip any steps.
- Always wear work gloves during panel sliding.
- Always wear shoes and safety goggles when working with extruded aluminium.
- If using a step ladder or power tools make sure that you follow the manufacturer's safety advice.
- Do not touch overhead power cables with the aluminium profiles.
- Do not climb or stand on the roof.
- Keep children away from the assembly area.
- Do not attempt to assemble the product in windy or wet conditions.
- Dispose of all plastic bags. Keep them out of reach of small children.
- Do not lean against or push the products during construction.
- Do not position your product in an area exposed to excessive winds.
- Do not attempt to assemble this product if you are tired, have taken drugs or alcohol or if you are prone to dizzy spells.
- Make sure there are no hidden pipes or cables in the ground before anchoring to foundation.
- This product is designed to be used mainly as a carport.
- Heavy snow load on the roof can make it unsafe to stand below or nearby.
- Keep roof and gutters clear of snow, dirt & leaves.
- **Make sure to anchor the product directly to a solid foundation to increase the product's stability and wind resistance, especially in areas with severe weather conditions.**

CARE & MAINTENANCE

- When your product needs to be cleaned, use a soft cloth and rinse with cold clean water.
- DO NOT use acetone, abrasive cleaners or other special detergents to clean the panels.
- Clean the product once assembly is complete.

BEFORE ASSEMBLY

- Selecting a site:
 - Choose your site carefully before beginning assembly.
 - Choose a sunny position away from overhanging trees.
 - The product must be positioned and fixed on a flat level surface.
- The product must be secured directly to a solid foundation.
- Take all components & parts out of the packages. Sort the parts and check against the content parts list.
- Parts should be laid out close at hand. Keep all small parts (screws etc.) in a bowl so they do not get lost.
- Please note multi-sided profiles are used in this product. As a result some holes in the profiles are not used during assembly.
- Please review entire instructions before starting. Carry out the assembly steps in exact order.
- Please consult your local authorities if any permits are required prior to constructing the product.
- Use only the parts registered in the content list, some parts may be surplus.

IMPORTANT!

- Firmly connect the product to a level surface immediately after completion of the assembly.
 - Anchoring this product to the ground is essential to its stability and rigidity. It is required to complete this stage in order for your warranty to be valid.
 - During assembly use a soft surface below the parts to avoid scratches and damages.
 - We recommend checking for restrictions or covenants for building this product in your area.
- In addition we advise to check if you need to submit any forms or if any permit is required prior to building the product.

DURING ASSEMBLY

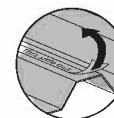
During assembly, you will encounter different icons for different products. Please see below for more information:



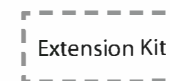
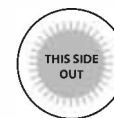
You may use silicone lubricant spray on the frame in order to help you slide the panels into the profiles. Do not spray the panels.



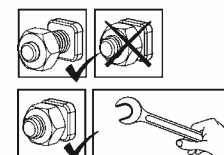
Use a rubber mallet if necessary.



All panels with the stamped words "THIS SIDE OUT" must be facing out to create full UV protection. Remove plastic sticker as panels are locked in place.



Steps marked with dashed outlines refer to Extensions only. Some of the steps are irrelevant for an assembly of a single product. When assembling a single or an extended product, some parts may be surplus.



These 2 icons below indicate if screw's tightening is required or not. Temporary tightening of a few screws may be needed to prevent a profile from sliding out. Tighten all screws once assembly is completed.

안전 권고사항

- 설명서에 따라 모든 부품을 조립하는 것이 가장 중요합니다. 어떤 단계도 건너뛰지 마십시오.
- 패널을 밀어 넣을 때는 항상 작업용 장갑을 착용하십시오.
- 알루미늄 프레임 을 가지고 작업할 때는 항상 신발과 보호 안경을 착용하십시오.
- 사다리나 전동 공구를 사용하는 경우 제조업체의 안전 지침을 따르십시오.
- 알루미늄 프로파일 이 있는 가공 전원 케이블을 만지지 마십시오.
- 지붕 위에 기어오르거나 서지 마십시오.
- 조립 작업 중에는 어린 아이들이 접근하지 못하도록 하십시오.
- 바람 부는 날씨가 비오는 조건에서 제품을 조립하지 마십시오.
- 모든 플라스틱 봉지를 제거하십시오. 아이들의 손이 닿지 않는 곳에 보관하십시오.
- 조립 도중에는 제품에 기대거나 밀지 마십시오.
- 바람이 심하게 부는 곳에는 제품을 두지 마십시오.
- 몸이 피곤하거나 약물 또는 알코올을 복용했거나 어지러운 경우 이 제품을 조립하지 마십시오.
- 바닥에 못으로 고정시키기 전에 땅에 숨겨진 파이프나 케이블이 없는지 확인하십시오.
- 해당 제품은 주로 차량용 카포트로 사용하도록 설계되었습니다.
- 지붕에 무거운 눈이 쌓이면 아래나 인근에 서 있는 것이 안전하지 않을 수 있습니다.
- 지붕과 배수구를 눈, 먼지 및 나뭇잎으로부터 깨끗하게 유지하십시오.
- **제품의 안정성과 바람 저항력을 높이기 위해 튼튼한 기반에 직접 고정하십시오. 특히 극심한 기후 조건이 있는 지역에서는 더욱 중요합니다.**

관리 유지보수

- 제품을 청소해야 하는 경우 중성 세제 용액을 사용하고 깨끗한 찬물로 헹구십시오.
- 패널을 청소할 때 아세톤, 연마제 또는 기타 특수 세제를 사용하지 마십시오.
- 조립이 완료되면 제품을 청소하십시오.

조립 전 주의사항

- 장소 선택하기
 - 조립을 시작하기 전에 장소를 신중히 선택하십시오.
 - 나무가 튀어나오지 않은 해가 잘 비치는 위치를 선택하십시오.
 - 제품은 평평하고 수평인 표면에 위치시키고 고정해야 합니다.
- 제품은 직접 견고한 기반에 고정되어야 합니다.
- 모든 구성 요소 및 부품을 패키지에서 꺼내세요. 부품을 분류하고 내용물 목록과 대조하세요.
- 부품은 손에 잘 닿게 배치되어야 합니다. 모든 작은 부품(나사 등)은 잃어버리지 않도록 그릇에 보관하십시오.
- 이 제품에는 다면체 프로필이 사용됩니다. 따라서 조립 중에 일부 프로필의 구멍이 사용되지 않을 수 있습니다.
- 시작하기 전에 전체 지침을 검토하십시오. 조립 단계를 정확한 순서대로 수행하십시오.
- 제품을 설치하기 전에 필요한 허가가 있는지 귀하의 지역 당국에 확인하십시오.
- 내용물 목록에 등록된 부품만 사용하십시오. 일부 부품이 남을 수 있습니다.

중요사항!

- 조립 완료 후 즉시 평평한 면에 제품을 세우고 움직이지 않도록 모든 볼트를 단단히 고정시켜 주십시오.
- 안정성을 위해 필수적으로 제품을 지면에 고정시켜 주십시오. 보증이 유효하려면 이 단계를 완료해야 합니다.
- 조립하는 동안 굴힘과 손상을 방지하기 위해 부품 아래에 부드러운 표면을 사용하십시오.
- 귀하의 지역에서 이 제품을 건설하기 위한 제약 사항이나 규정을 확인하는 것을 권장합니다.
- 제품을 건설하기 전에 어떤 서류를 제출해야 하는지, 허가가 필요한지 여부를 확인하는 것을 권장합니다.

조립 중 주의사항

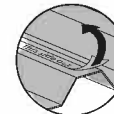
조립 중에는 각기 다른 제품에 대한 다른 아이콘을 만날 수 있습니다. 자세한 내용은 아래를 참조하십시오.



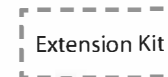
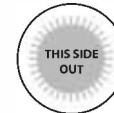
패널을 프로필에 넣는 데 도움이 되도록 프레임에 실리콘 윤활제 스프레이를 사용할 수 있습니다. 그러나 패널에 스프레이를 뿌리지 마십시오.



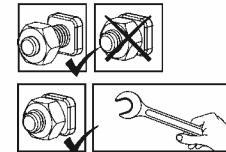
필요한 경우 고무망치를 사용하십시오.



"THIS SIDE OUT"로 찍힌 단어가 있는 모든 패널은 외부로 향하도록하여 완전한 자외선 차단을 만들어야 합니다. 패널이 잠겨 있으므로 플라스틱 스티커를 제거하십시오.



점선으로 표시된 단계는 확장 부분에 해당합니다. 일부 단계는 단일 제품의 조립과 관련이 없을 수 있습니다. 단일 제품 또는 확장 제품을 조립할 때 일부 부품이 남을 수 있습니다.



아래의 이 두 아이콘은 나사를 조이는 것이 필요한지 여부를 나타냅니다. 프로필이 미끄러져 나가는 것을 방지하기 위해 일부 나사를 일시적으로 조여야 할 수 있습니다. 조립이 완료되면 모든 나사를 조여주세요.



IMPORTANT ASSEMBLY STEPS

When encountering this information icon during assembly, please refer the relevant assembly step for important additional comments.

- Step 1:** Carefully spread silicone glue along the cross-section of the profile **#7573** and at once attach the profiles together. It is recommended to wipe the extra residue silicone.
- Step 3:** It is recommended to place a sheet / Carton below the parts to avoid scratches and peeling of paint.
Profile should be fixed in front of the second set of holes from the edge.
- Step 5:** Please connect two parts when one person lifts the construction at an angle as illustrated in **drawing 5a**.
- Step 9:** Central channel should remain open. Please place the panel aside the central channel of the arched profile, as illustrated in the top circle.
- Step 10:** Do not tighten the screws fully, until both sides panels in place.
- Step 11:** Profile stretching occurs only when all screws closed fully, at the same time; on both sides.
- Step 12:** Repeat and follow the same action for all profiles left as explained in stages **10-11**.
- Step 15:** **Optional** – if you wish to use the gutters heads for water drainage, pop the inner plastic cap with a screwdriver and then remove it with your finger.
- Step 17:** Level the profiles legs and then adapt screws and plugs to the ground type.

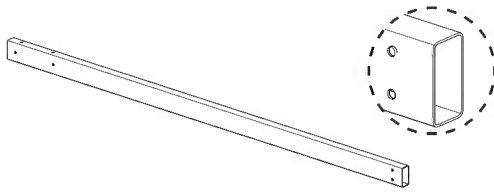

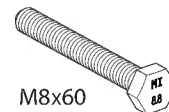

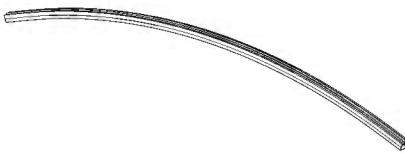
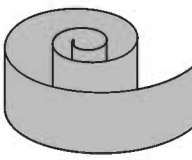
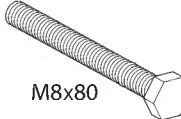

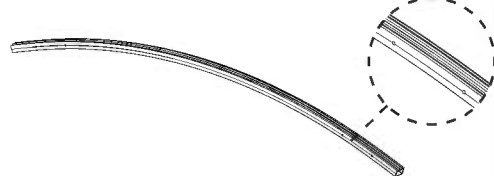

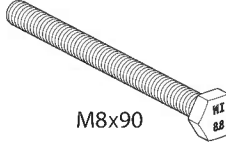

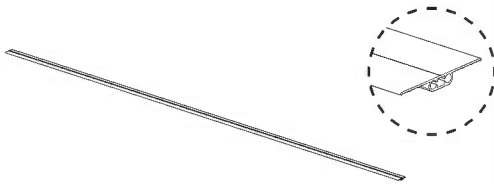
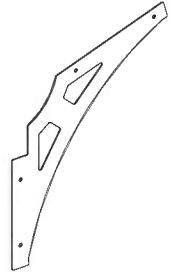
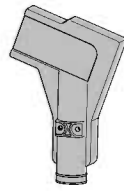
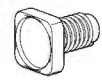
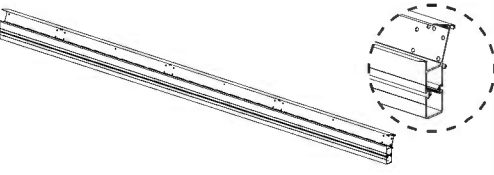
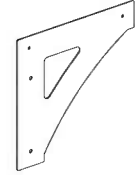
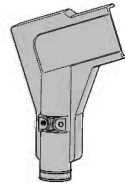
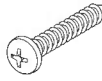
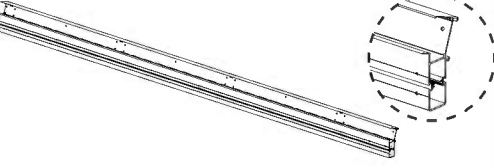
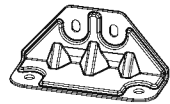


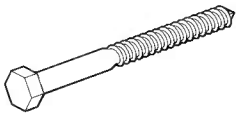
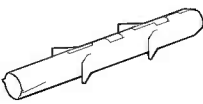





중요한 조립 단계

조립 중에 해당 아이콘을 만날 경우, 조립 단계를 위한 추가 코멘트를 꼭 참고하십시오.

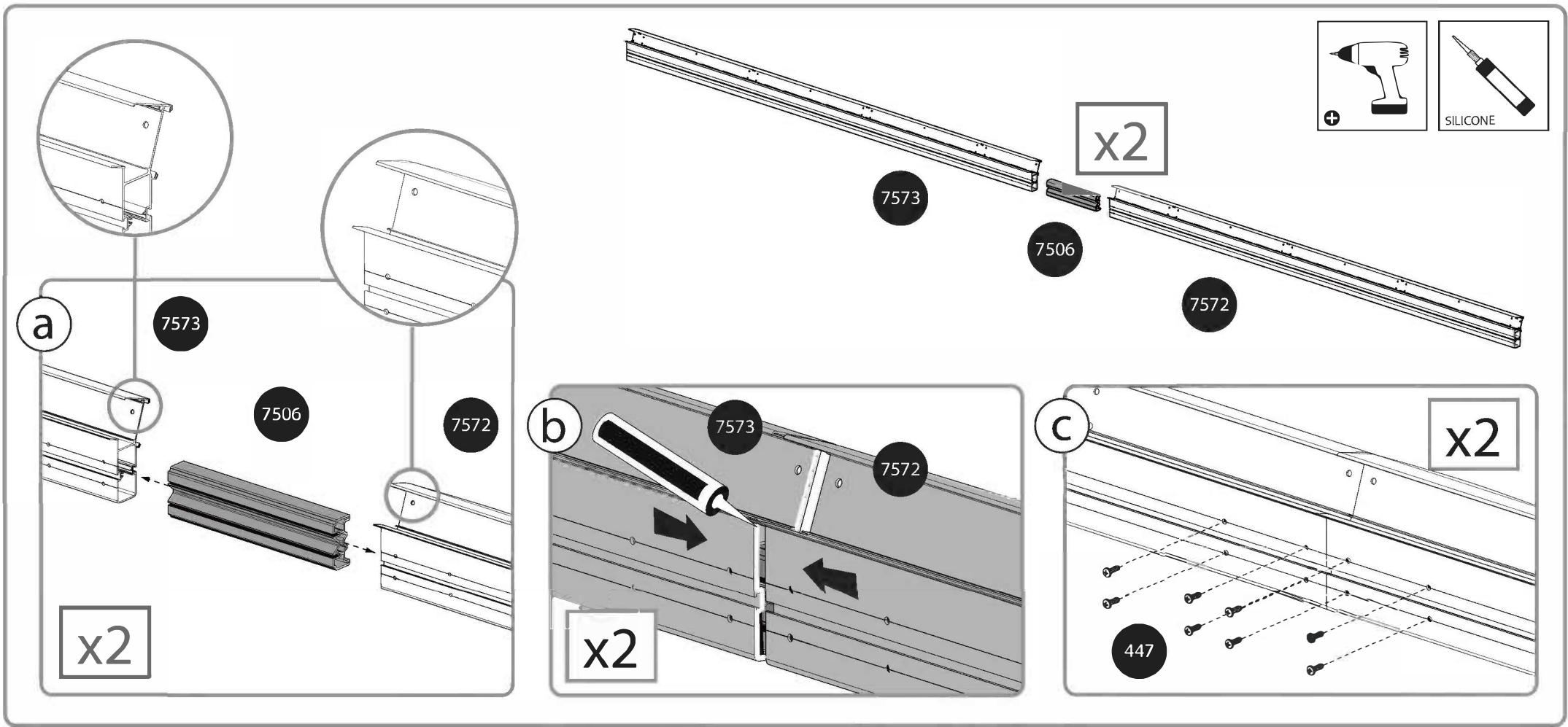
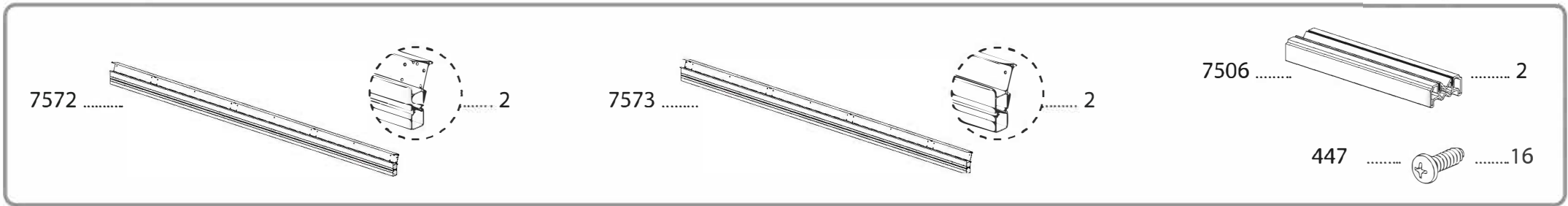
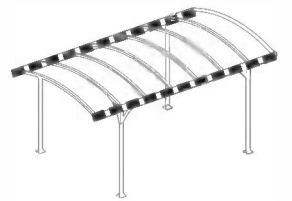
- 단계 1 :** 프로필 **#7573**의 단면에 실리콘 접착제를 조심스럽게 바르고 한꺼번에 프로필을 서로 연결하십시오. 남은 실리콘 잔여물은 닦는 것이 권장됩니다.
- 단계 3 :** 부품 아래에 시트/판지를 놓아 긁힘과 페인트 벗겨짐을 방지하는 것을 권장합니다. 프로필은 가장자리로부터 세트의 두번째 구멍 앞에 고정되어야 합니다.
- 단계 5 :** 한 사람이 구조물을 들어올릴 때 **그림 5a**에 나와 있는 각도로 두 부분을 연결하십시오.
- 단계 9 :** 중앙 채널은 열려 있어야 합니다. 상단 원에서 보여지는 대로 아치형 프로필의 중앙 채널 옆에 패널을 배치해 주세요.
- 단계 10 :** 양쪽 패널이 모두 제 위치에 있을 때까지 나사를 완전히 조여서는 안됩니다.
- 단계 11 :** 프로필이 늘어나기 위에서는 양쪽에서 동시에 모든 나사가 완전히 닫혔을 때에만 발생합니다.
- 단계 12 :** 10-11단계에서 설명한 것과 동일한 조치를 나머지 모든 프로필에 적용하십시오.
- 단계 15 :** 옵션으로 물 배수를 위해 거터 헤드를 사용하려면 드라이버로 내부 플라스틱 캡을 밀어내고 손가락으로 제거하십시오.
- 단계 17 :** 프로필 다리를 수평으로 맞추고 나서 나사와 플러그를 지면 종류에 맞게 조정하십시오.

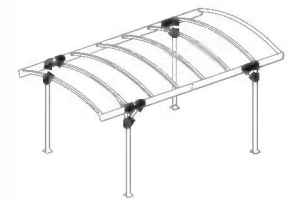
Contents

Item		Qty.	Item		Qty.	Item		Qty.	Item		Qty.
7568		4	1312		7	4042	 M8x60	16 (+1)	7121	 M8	32 (+3)
7569		6	7578		2	7567	 M8x80	8 (+1)	433		80 (+9)
7570		2	7506		2	7579	 M8x90	8 (+1)	466		32 (+4)
7571		8	7574		4	7710		2	8192		32 (+3)
7572		2	7575		8	7711		2	450		104 (+11)
7573		2	8758		8	7580		14	447		16 (+6)
									4000		16 (+1)
									4010		16 (+1)
									5000		80 (+4)
									5001		16 (+2)

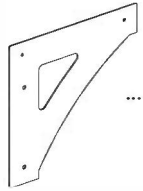
1  Carefully spread silicone glue along the cross-section of the profile #7573 and at once attach the profiles together. It is recommended to wipe the extra residue silicone.

프로필 #7573의 단면에 실리콘 접착제를 조심스럽게 바르고 한꺼번에 프로필을 서로 연결하십시오. 남은 실리콘 잔여물을 닦는 것이 권장됩니다.





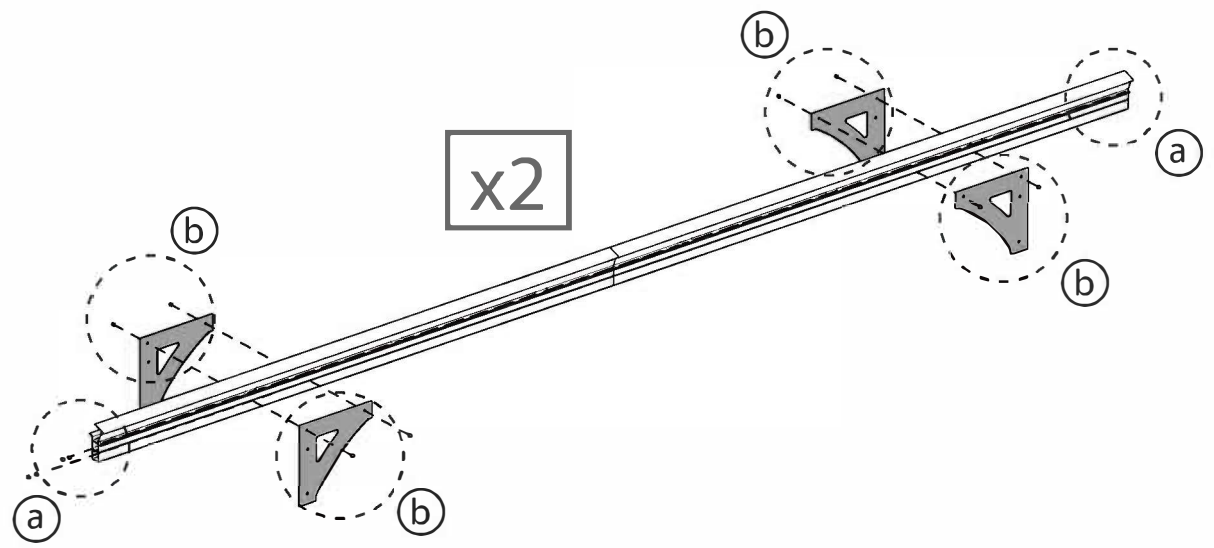
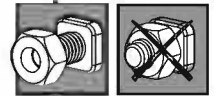
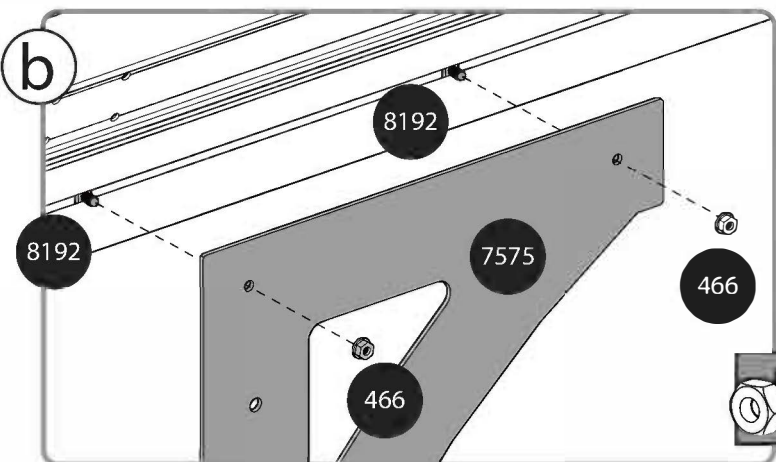
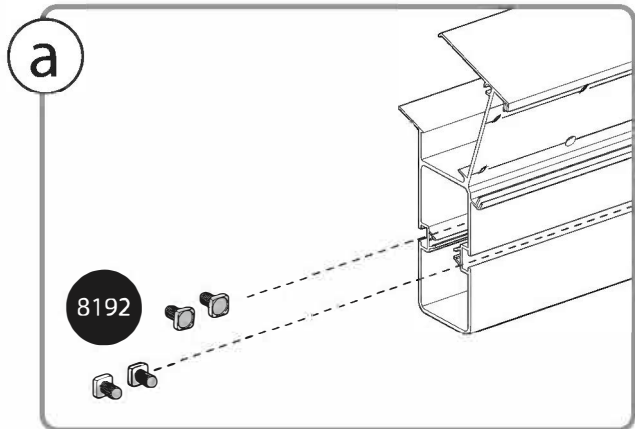
7575 8

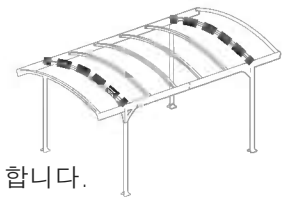


466 16



8192 16



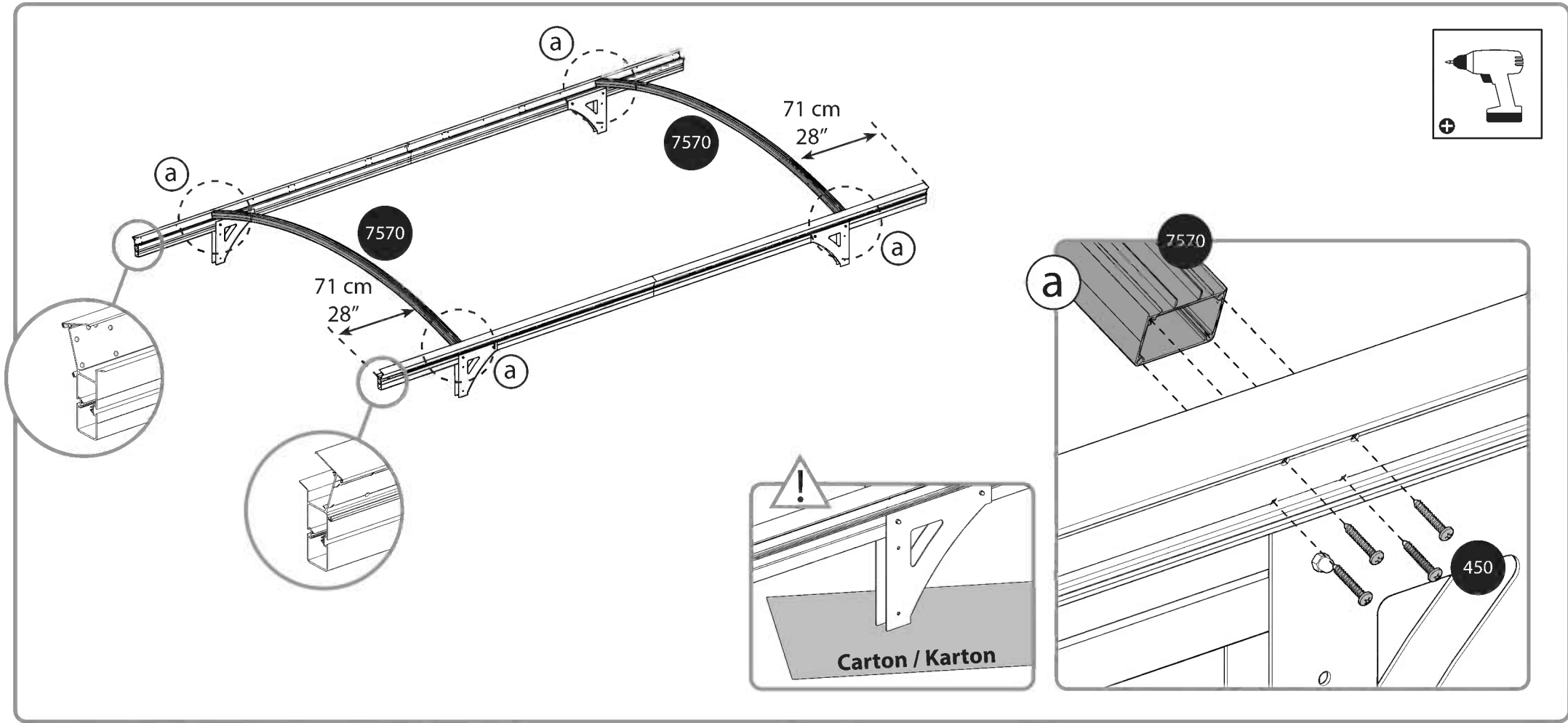
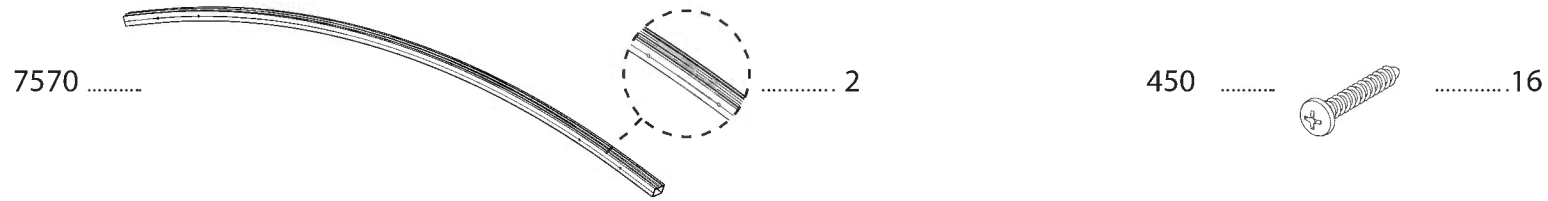


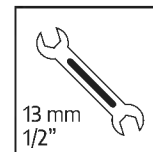
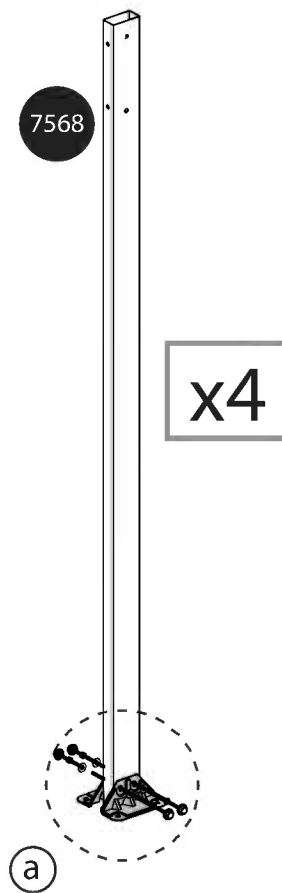
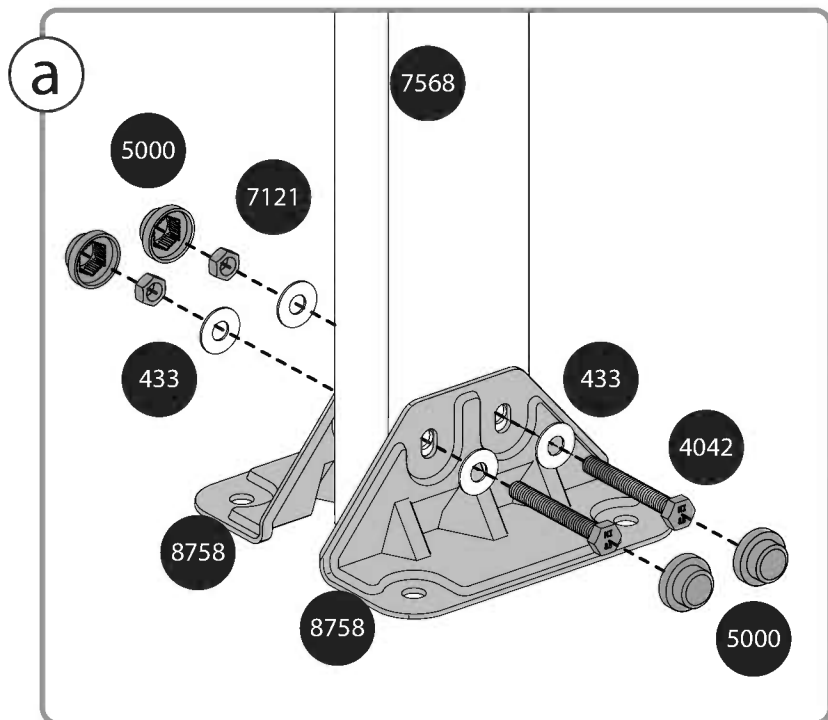
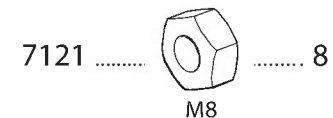
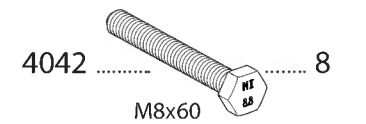
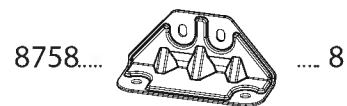
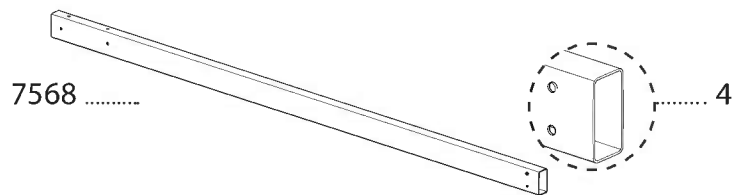
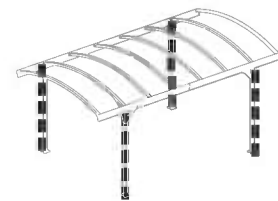
3



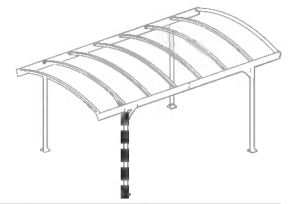
It is recommended to place a sheet / Carton below the parts to avoid scratches and peeling of paint.
Profile should be fixed in front of the second set of holes from the edge.

부품 아래에 시트/판지를 놓아 긁힘과 페인트 벗겨짐을 방지하는 것을 권장합니다. 프로필은 가장자리로부터 세트의 두번째 구멍 앞에 고정되어야 합니다.





13 mm
1/2"

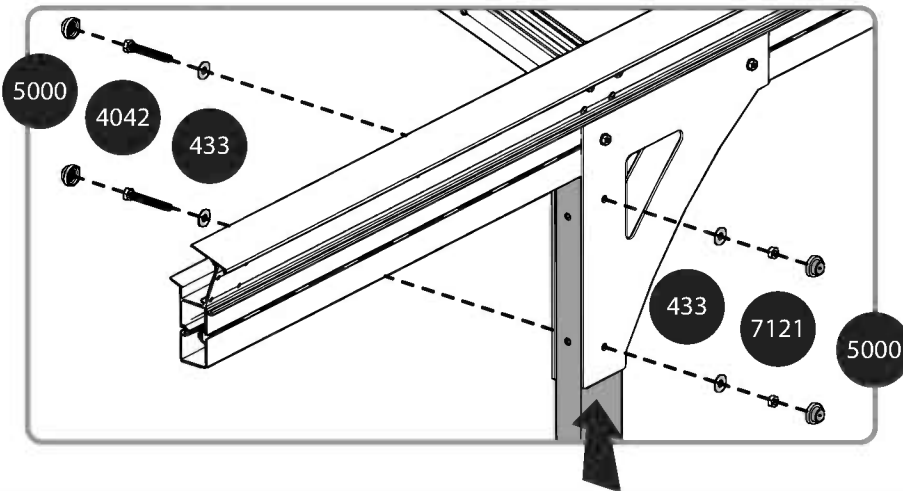
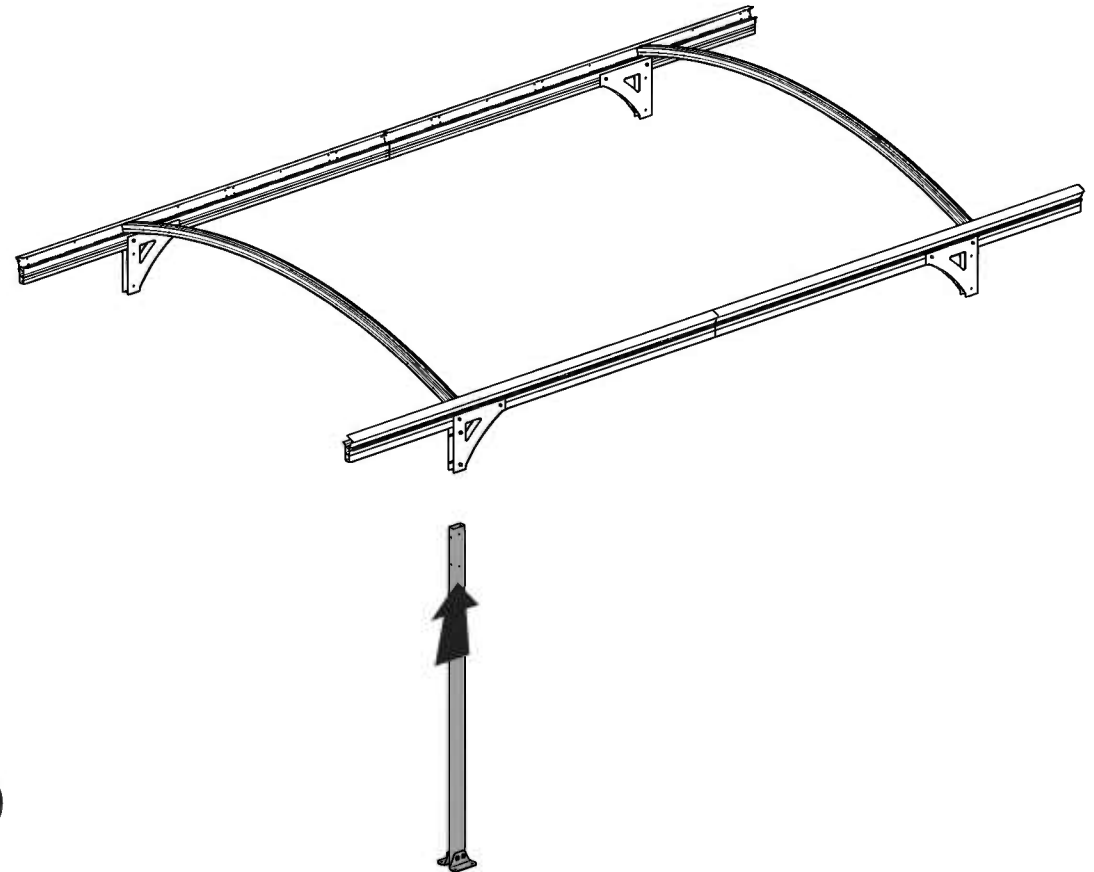
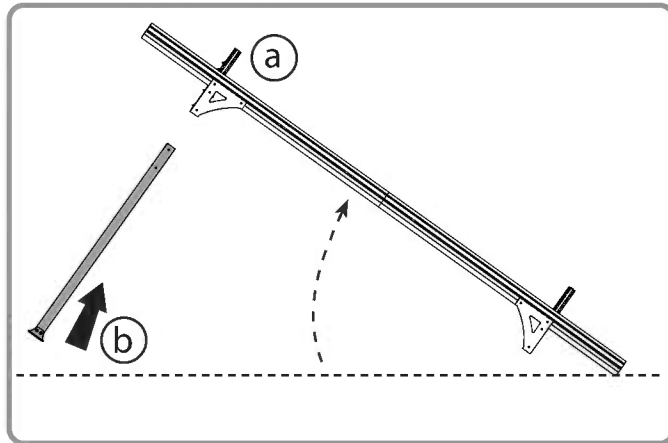
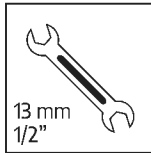
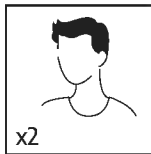
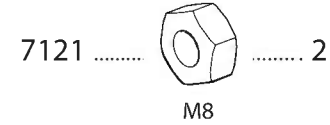
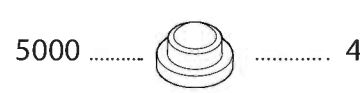
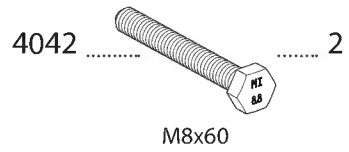


5



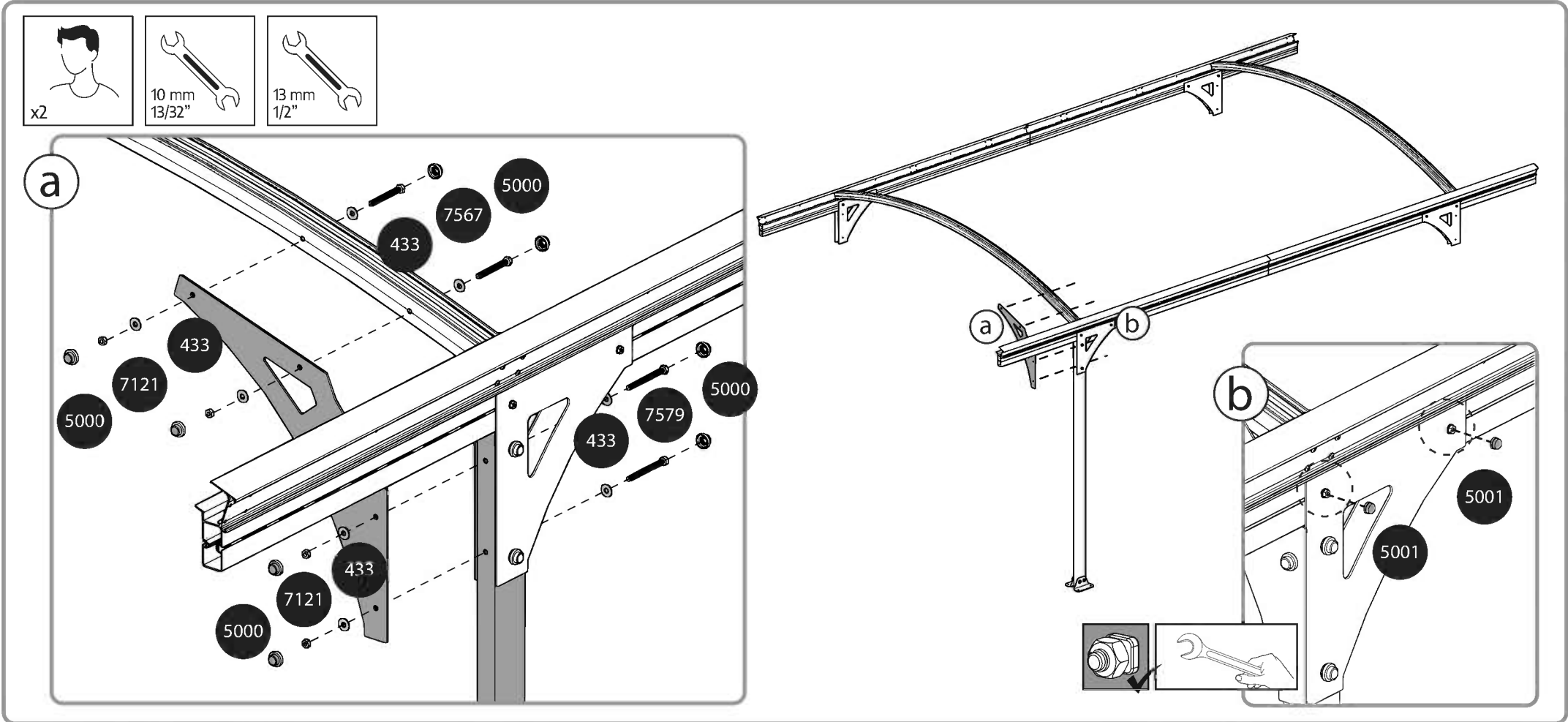
Please connect two parts when one person lifts the construction at an angle as illustrated in **drawing 5a**.

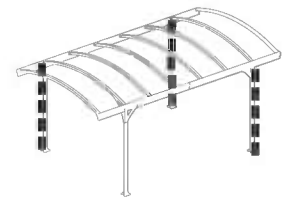
한 사람이 구조물을 들어올릴 때 그림 5a에 나와 있는 각도로 두 부분을 연결하십시오.





- | | | | | |
|--------------|-----------------------|-----------------------|--------------|--------------------|
| 7574 1 | 7567 2
M8x80 | 7579 2
M8x90 | 5000 8 | 433 8 |
| | | | | |
| | | | 5001 4 | 7121 4
M8 |
| | | | | |





7574 3	4042 6 M8x60	7579 6 M8x90	5000 36	433 36
	7567 6 M8x80		5001 12	7121 18 M8

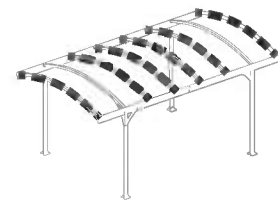
a

b

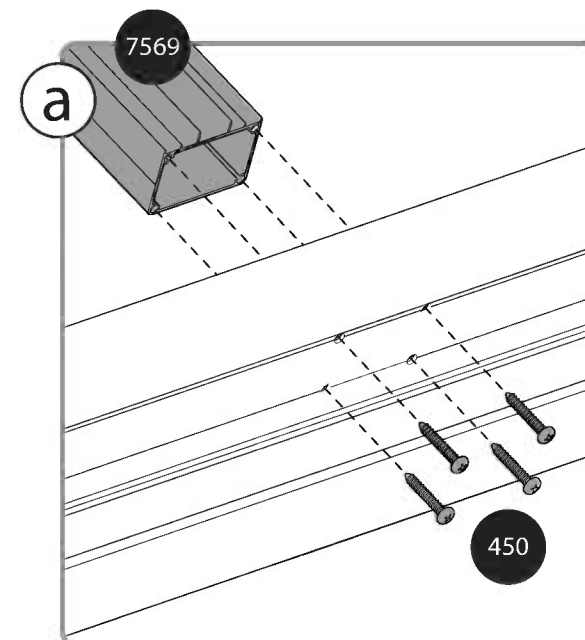
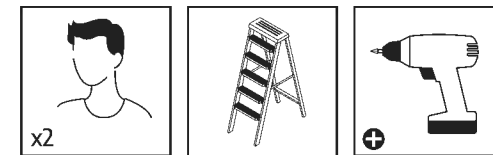
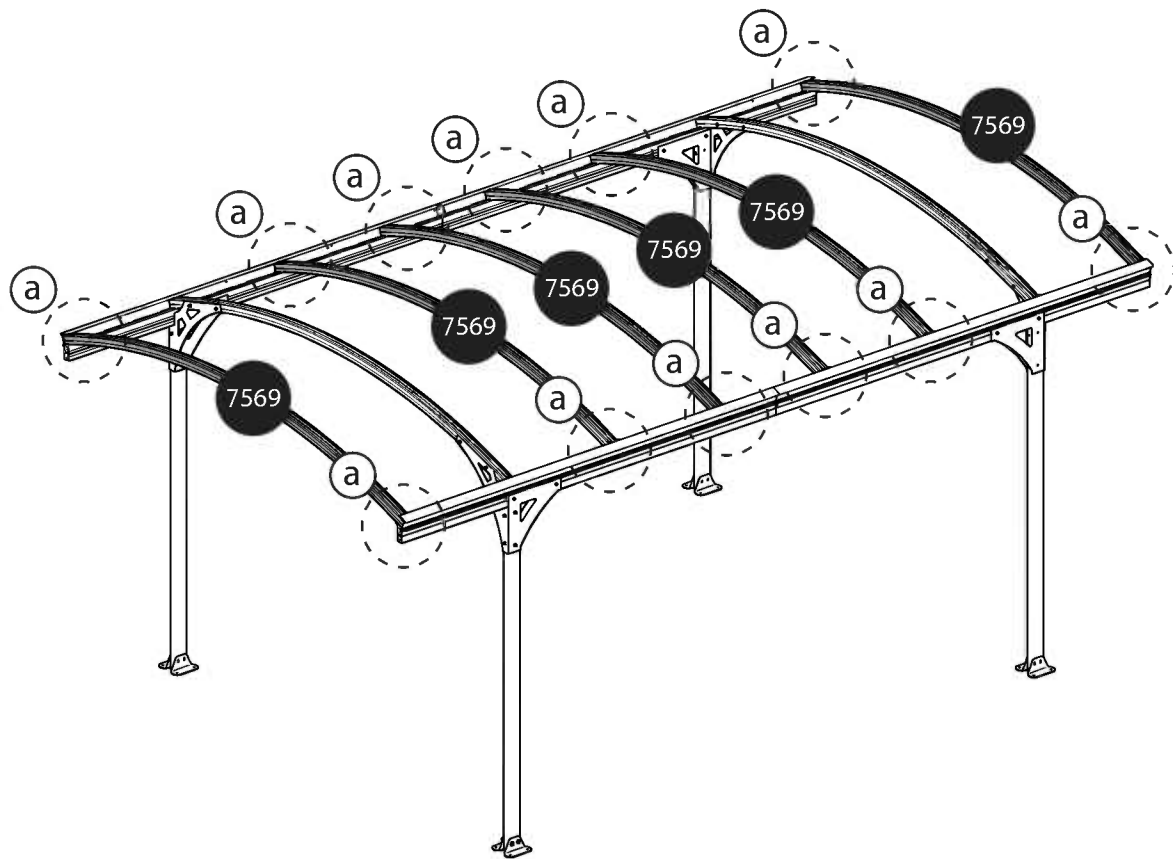
c

d

x2
 10 mm 13/32"
 13 mm 1/2"



7569 6 450 48



9



Central channel should remain open. Please place the panel aside the central channel of the arched profile, as illustrated in the top circle.

중앙 채널은 열려 있어야 합니다. 상단 원에서 보여지는 대로 아치형 프로필의 중앙 채널 옆에 패널을 배치해 주세요.

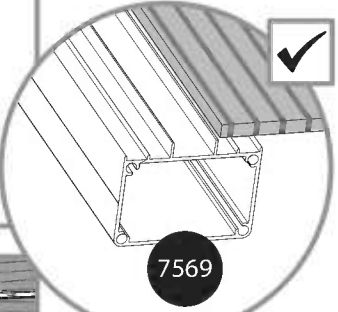
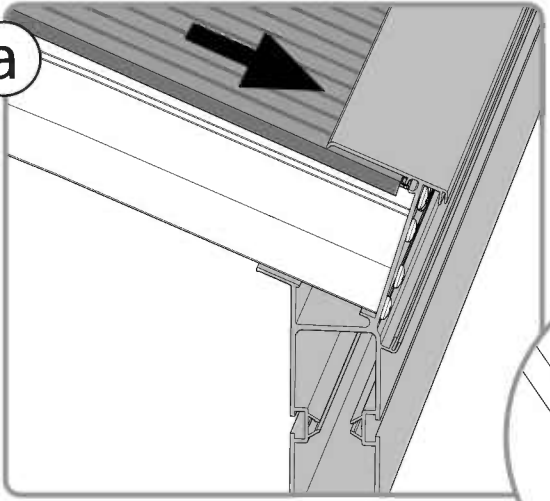


1312

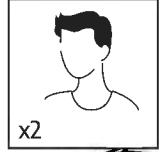
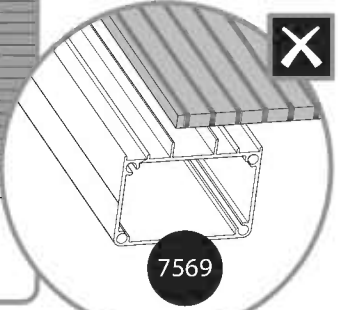
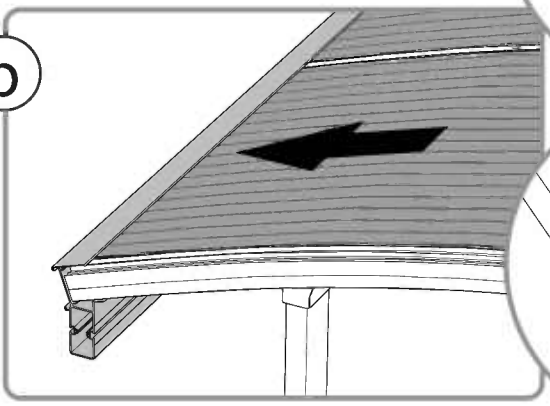


..... 7

a



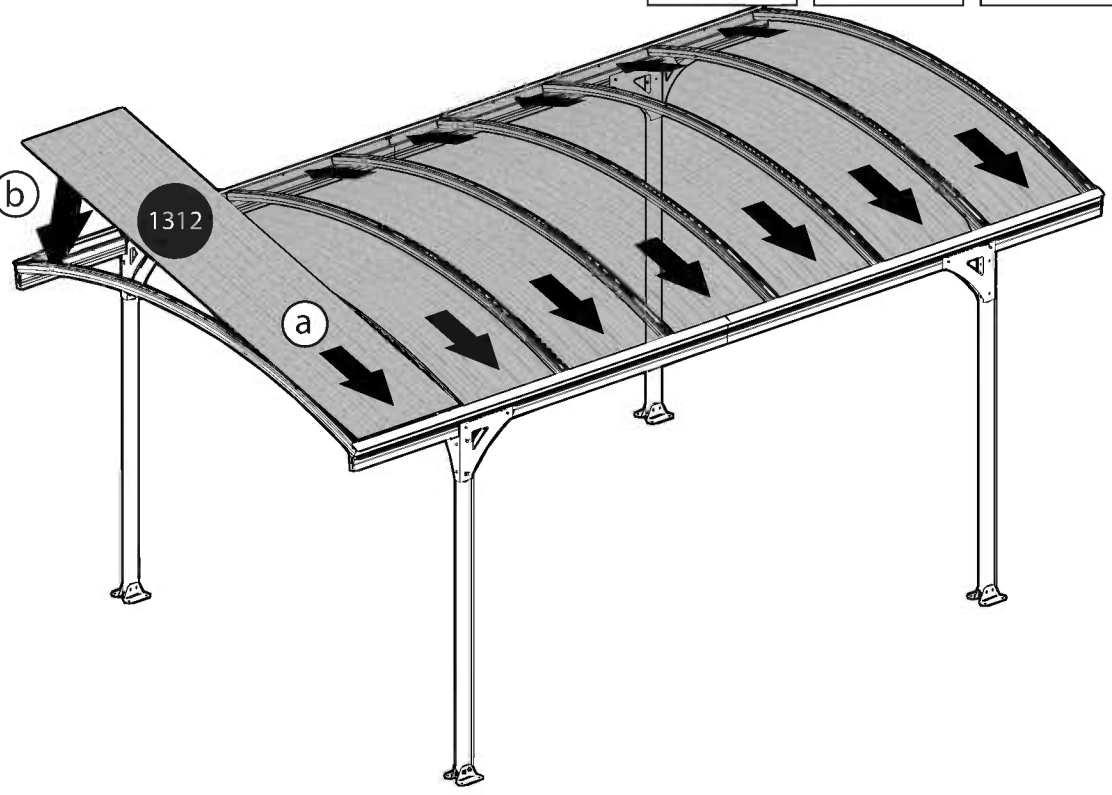
b



x2



b

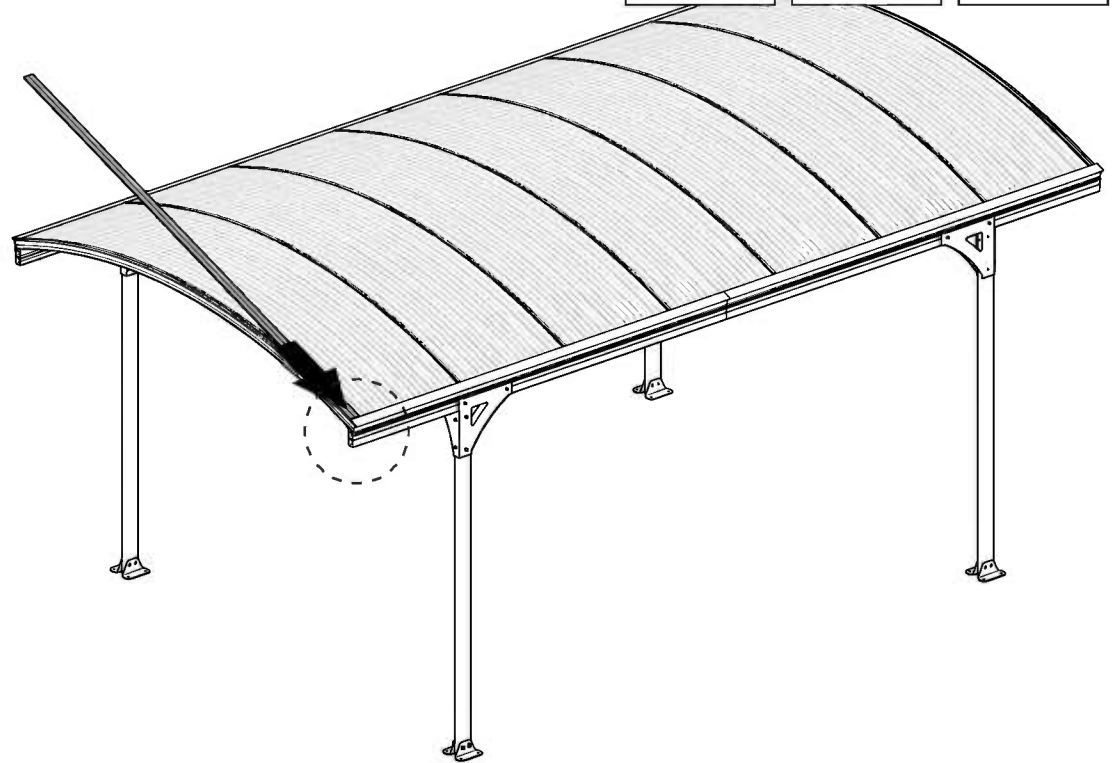
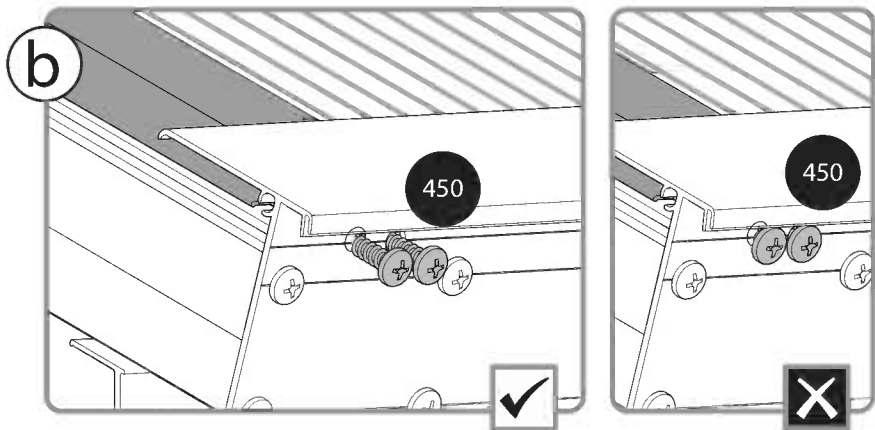
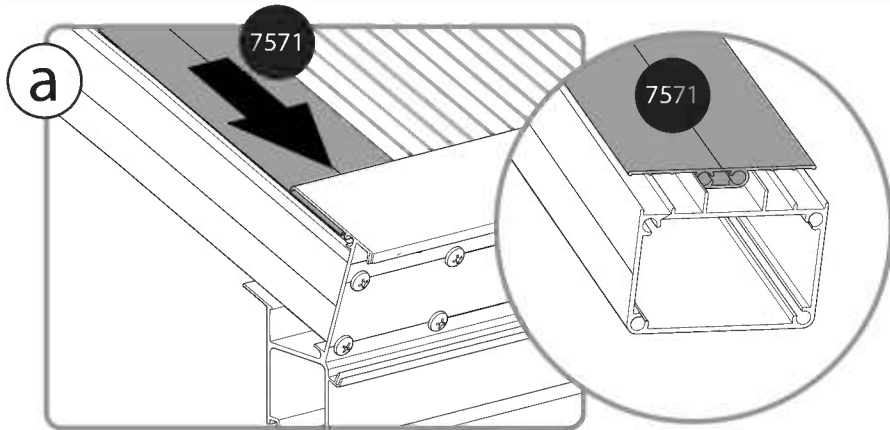
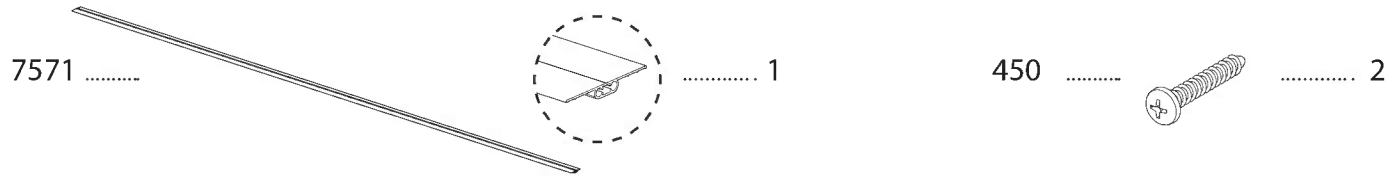
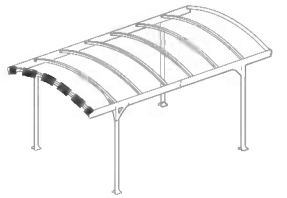


10



Do not tighten the screws fully, until both sides panels in place.

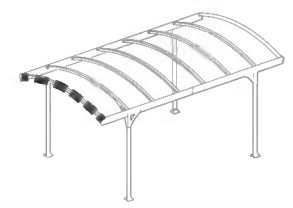
양쪽 패널이 모두 제 위치에 있을 때까지 나사를 완전히 조여서는 안 됩니다.

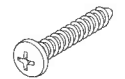


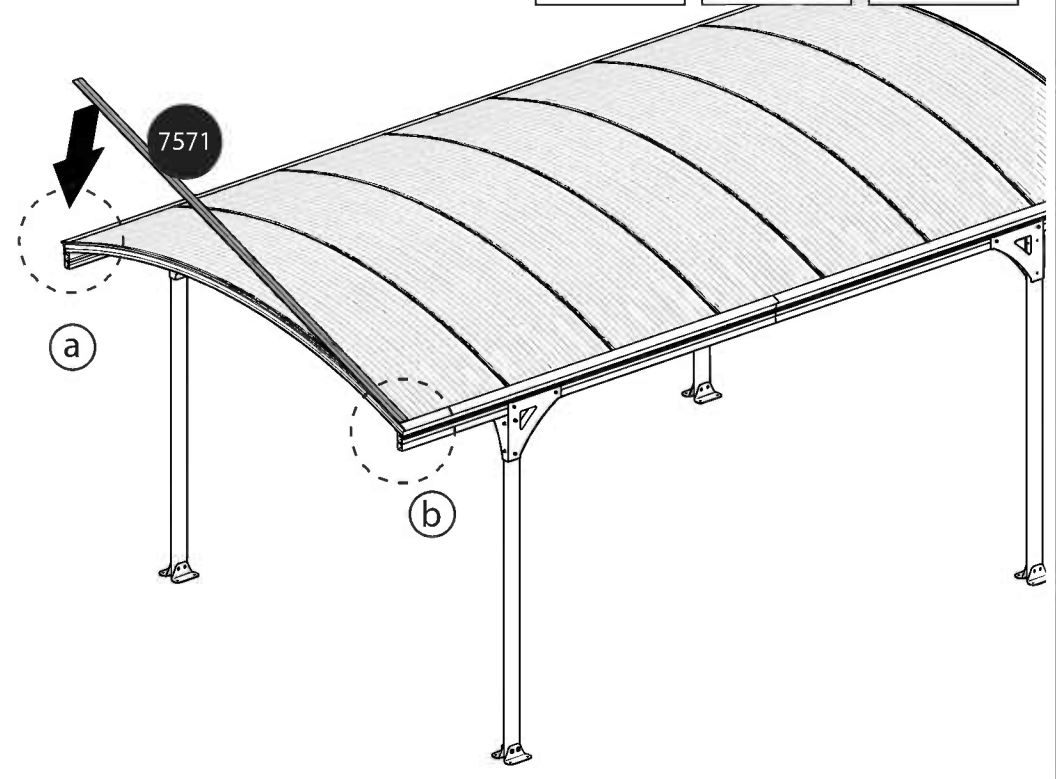
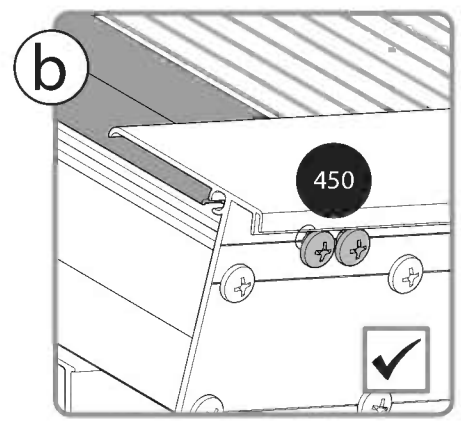
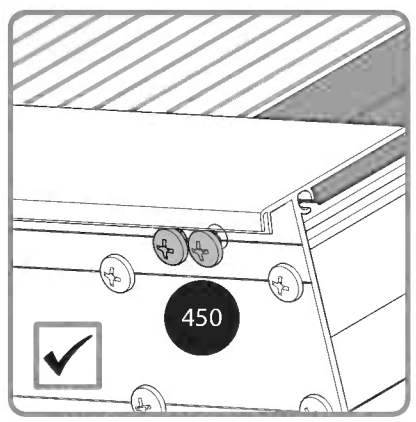
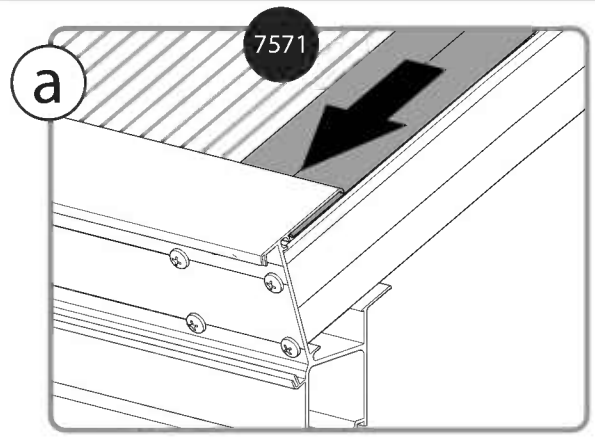
11

i Profile stretching occurs only when all screws closed fully, at the same time; on both sides.

프로필이 늘어나기 위해서는 양쪽에서 동시에 모든 나사가 완전히 닫혔을 때에만 발생합니다.



450  2

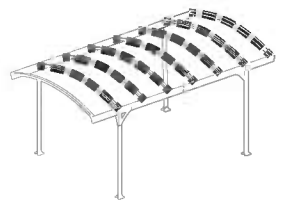


12

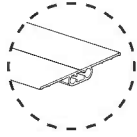
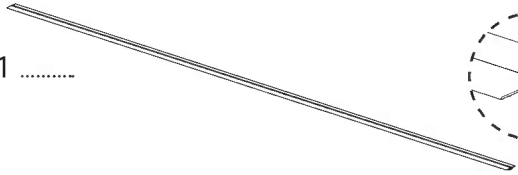


Repeat and follow the same action for all profiles left as explained in stages 10-11.

10-11단계에서 설명한 것과 동일한 조치를 나머지 모든 프로필에 적용하십시오.

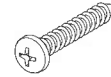


7571

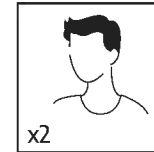
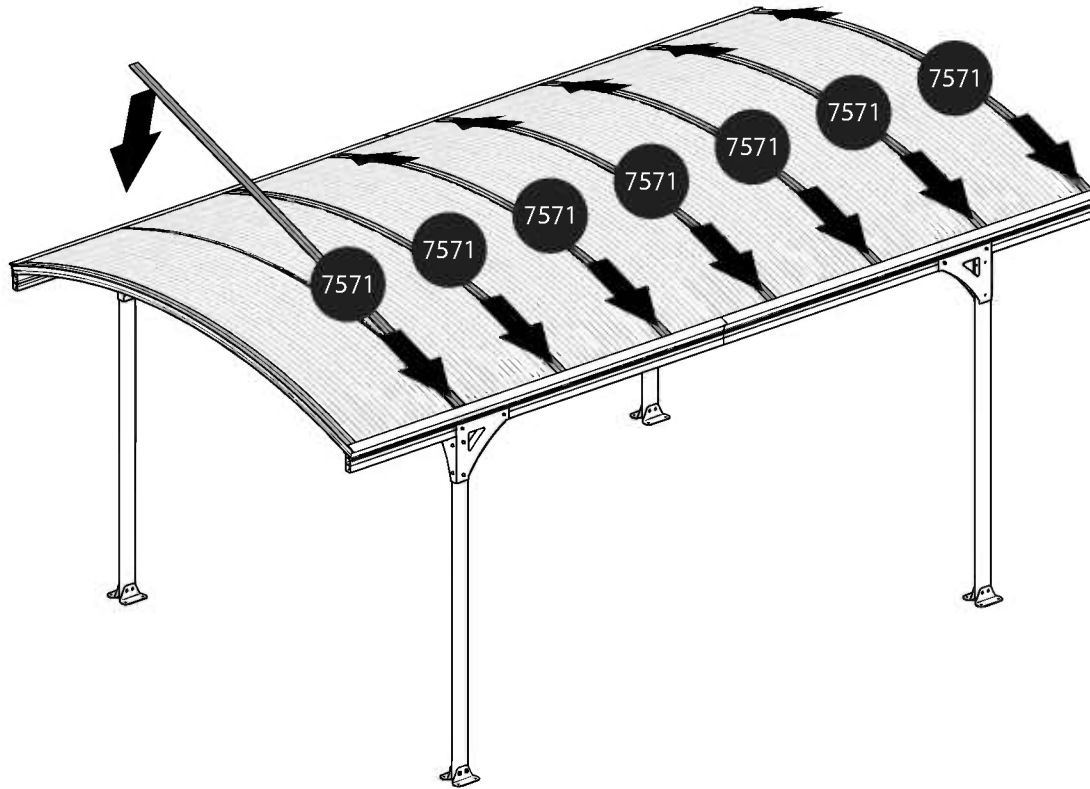


..... 7

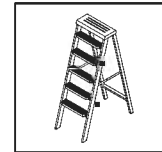
450



..... 28




x2




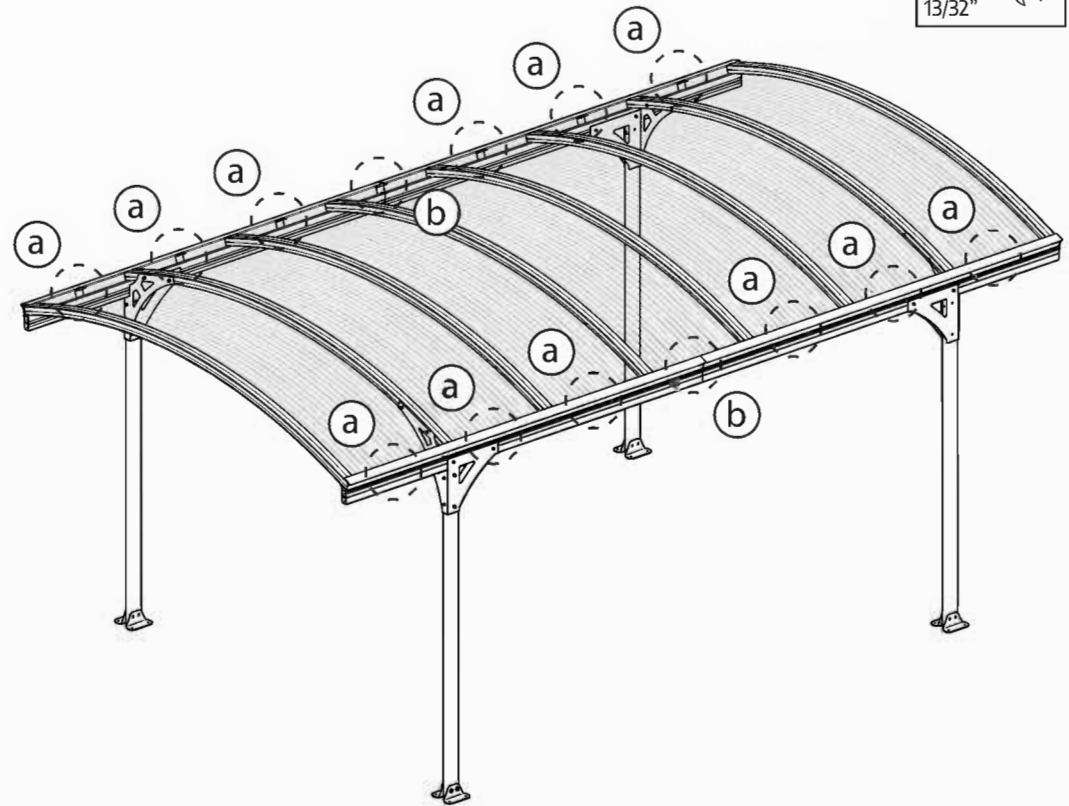
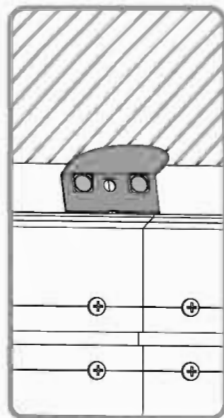
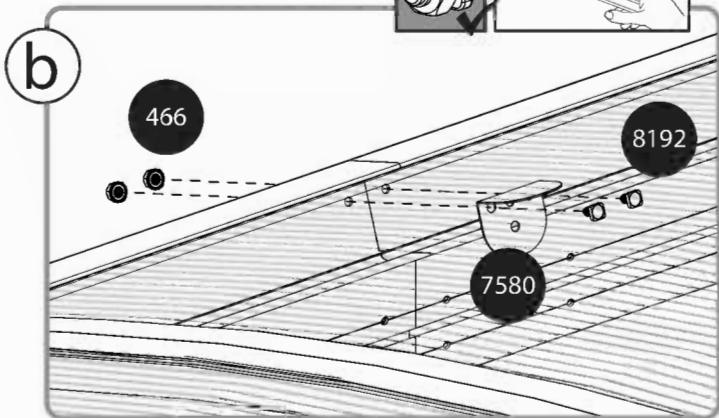
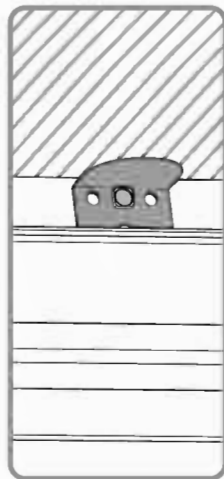
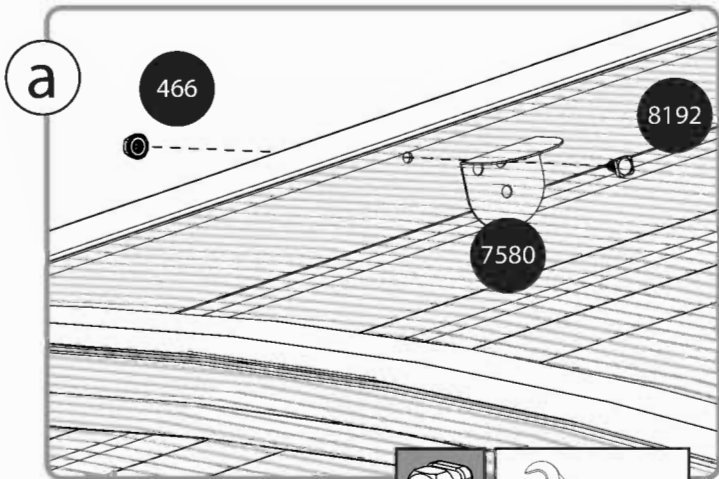
+

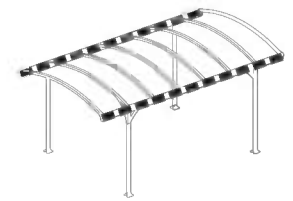


7580 14

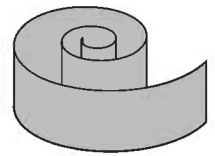
8192 16

466 16

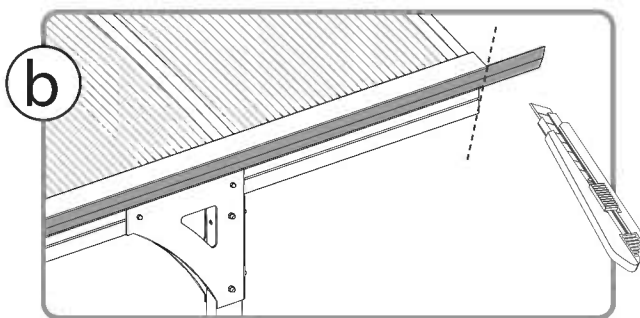
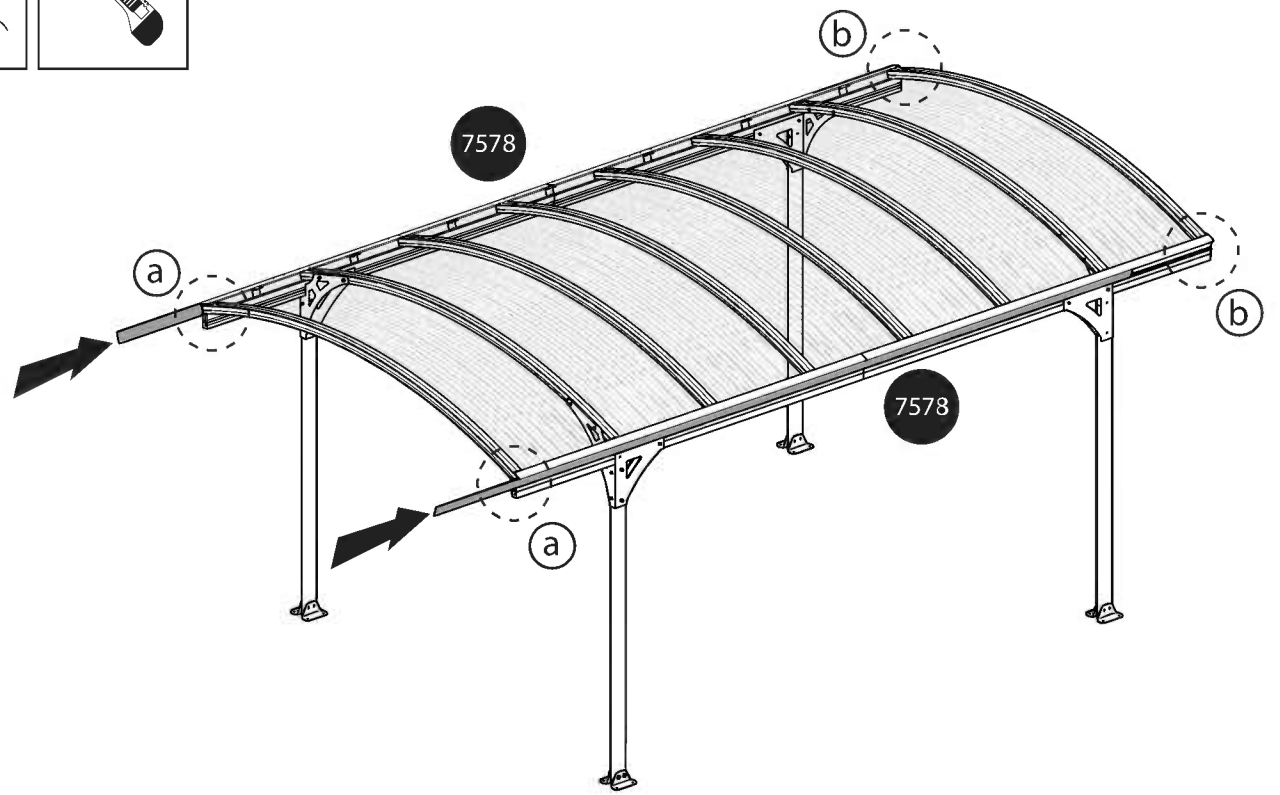
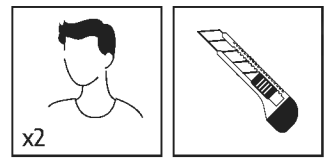
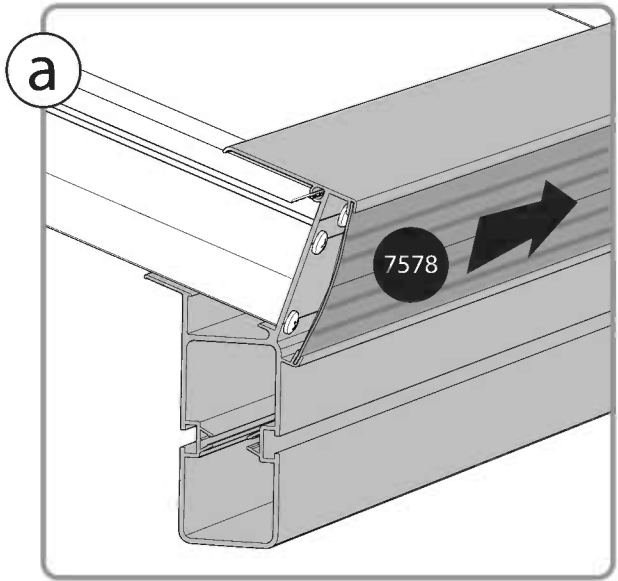




7578 2



..... 2

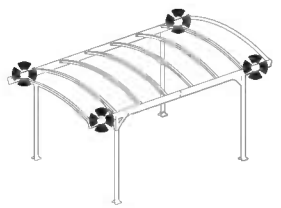


15

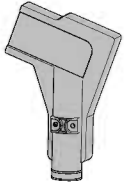


Optional - if you wish to use the gutters heads for water drainage, pop the inner plastic cap with a screwdriver and then remove it with your finger.

옵션으로 물 배수를 위해 거터 헤드를 사용하려면 드라이버로 내부 플라스틱 캡을 밀어내고 손가락으로 제거하십시오.

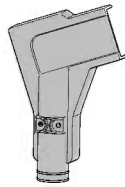


7710

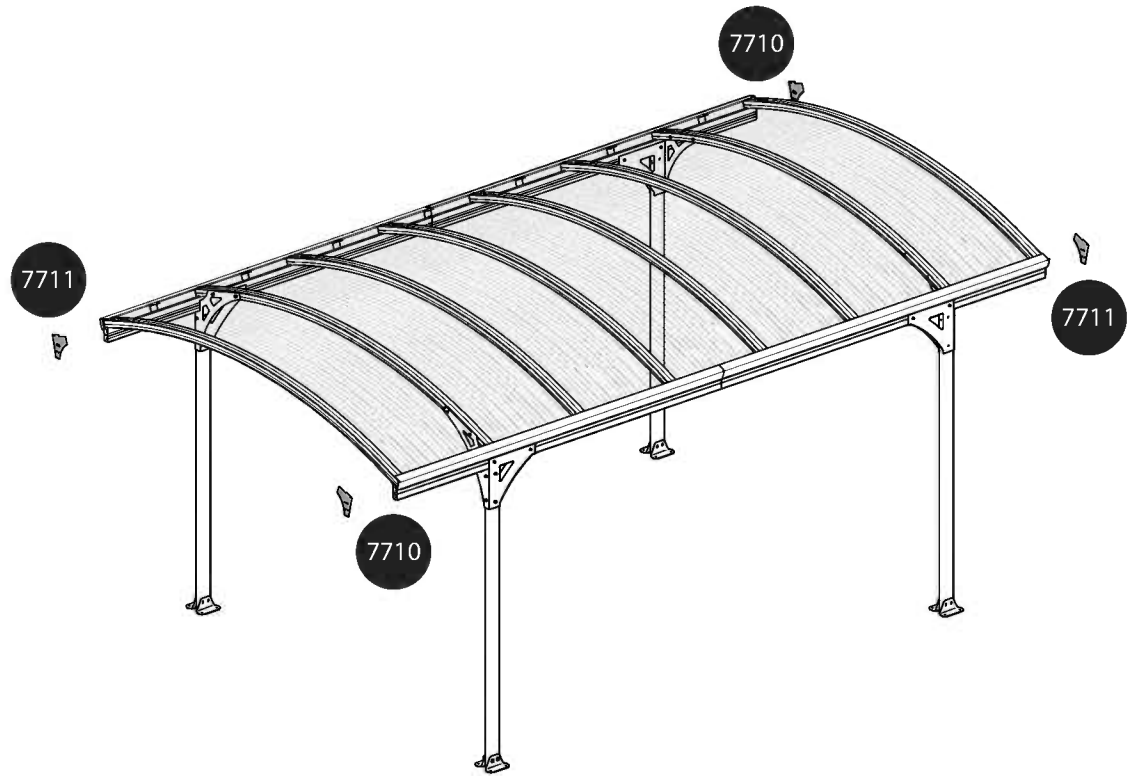
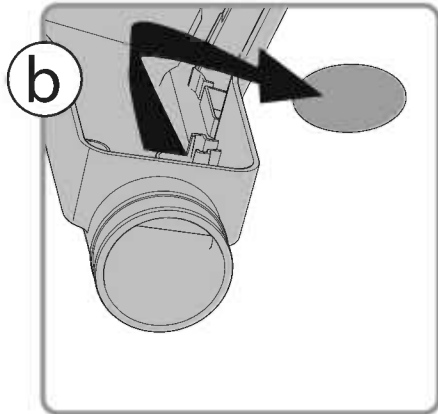
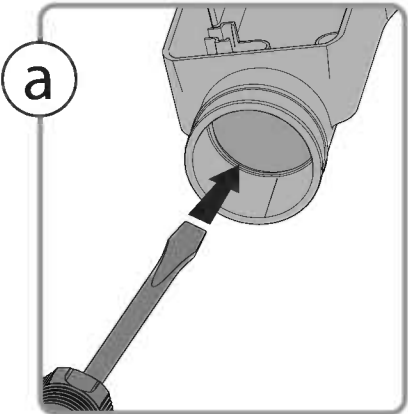
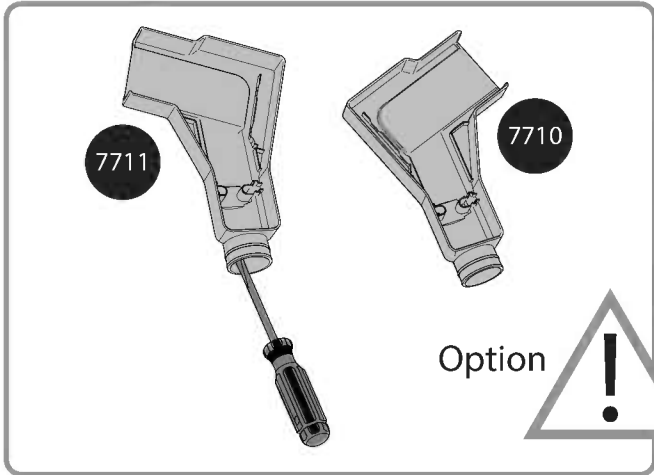


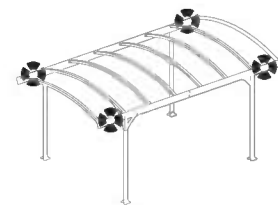
..... 2

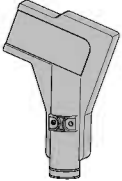
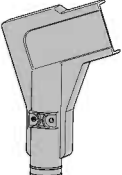
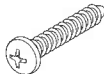
7711

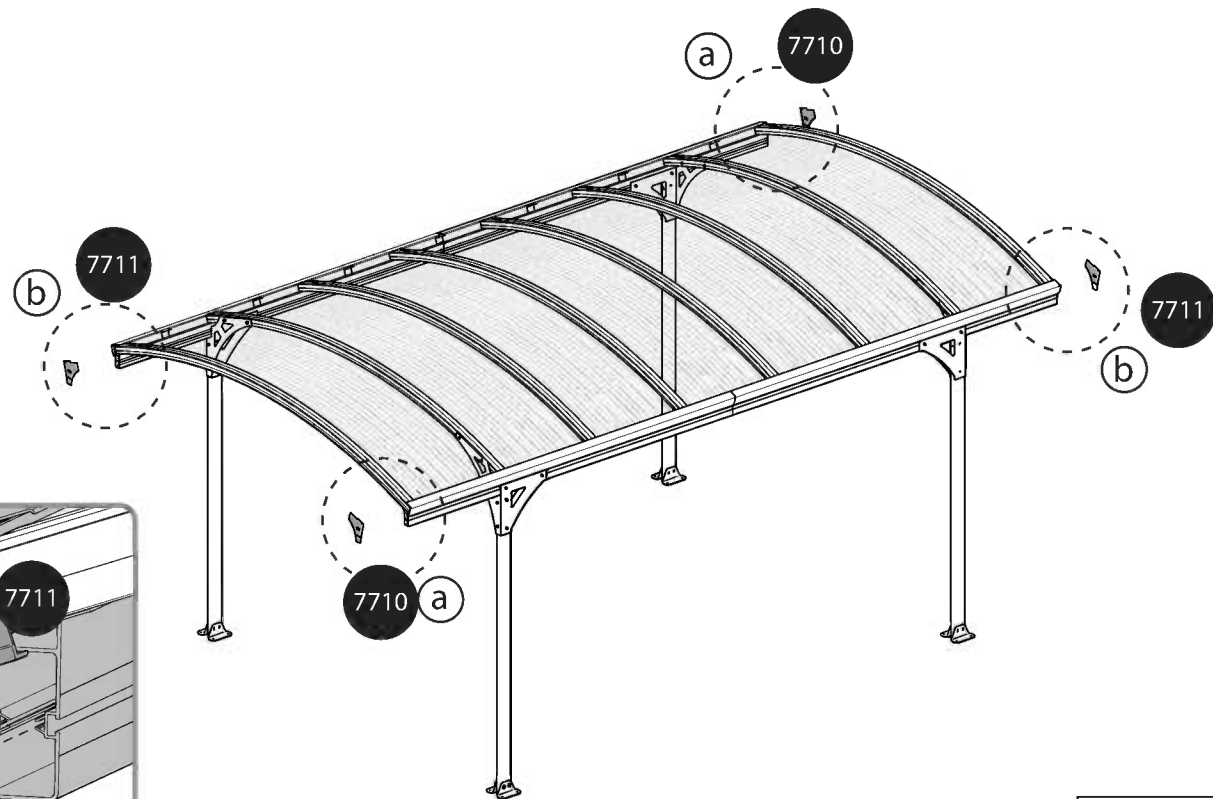
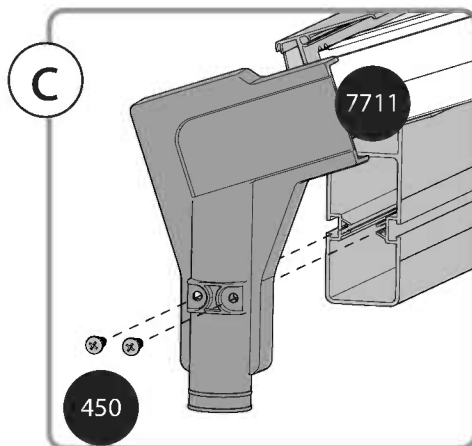
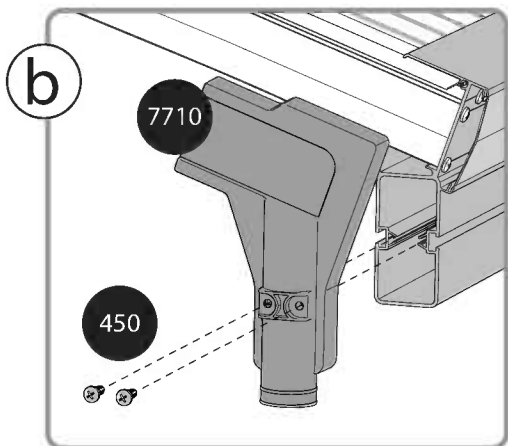
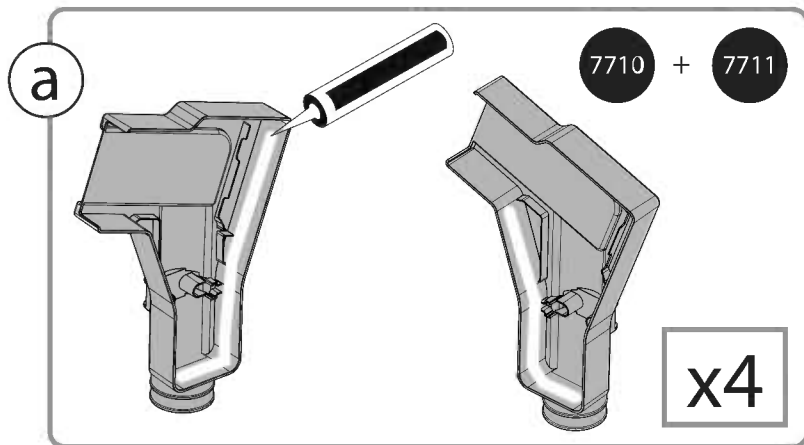


..... 2





- 7710  2
- 7711  2
- 450  8

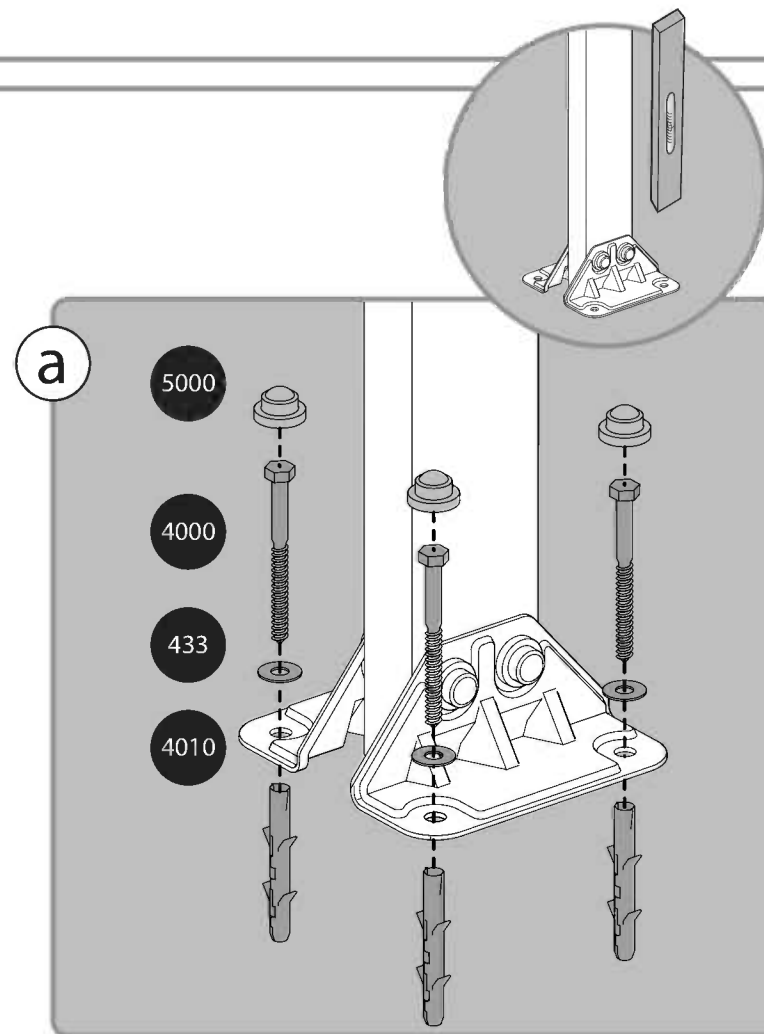
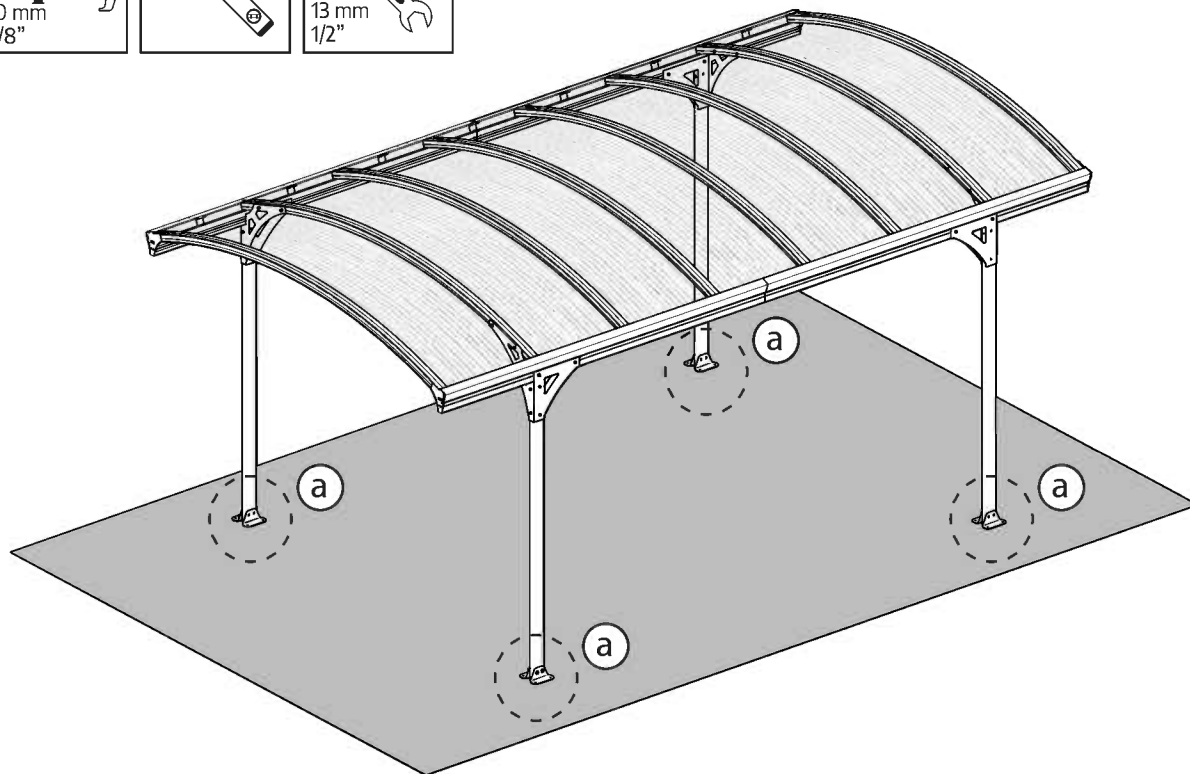
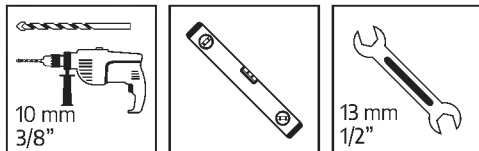
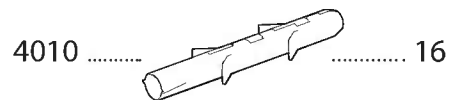
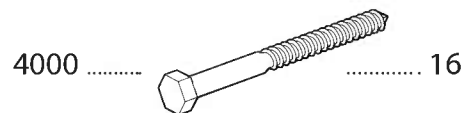


17



Level the profiles legs and then adapt screws and plugs to the ground type.

프로필 다리를 수평으로 맞추고 나서 나사와 플러그를 지면 종류에 맞게 조정하십시오.



EN

PALRAM - CANOPIA | 10 YEAR LIMITED WARRANTY

Palram Canopia Ltd. (Company number: 512106824) whose registered office is at Teradion Industrial Park, M.P Misgav 2017400, Israel ("Canopia") warrants that the product will be free from defects in material or workmanship for a period of 10 years from the original date of purchase. • This warranty is valid only if the product is installed, handled, cleaned, and maintained in accordance with Canopia's written specifications. • This warranty does not cover defects resulting from normal wear and tear including, but not limited to: damage caused by use of force, incorrect handling, inappropriate use, negligence, accidents, impact from foreign objects, vandalism, pollutants, alteration, painting, damage resulting from cleaning with incompatible detergents or minor deviations of the product. • This warranty does not apply to damage resulting from "acts of Nature", which includes but is not limited to hail, storm, tornado, hurricane, blizzard, flood, or fire. • Upon submitting proof of purchase and evidence of the claimed product failure, and subject to reporting the failure in writing within 30 days after discovery of the defect, Canopia, at its sole discretion, will replace defective parts of the Product, or refund you a prorated portion of the purchase price on a straight-line depreciated basis for the length of the warranty.

KR

PALRAM - CANOPIA | 10 YEAR LIMITED WARRANTY 10년 제품 보증

Palram Canopia Ltd. (회사 번호: 512106824)는 등록 사무실이 이스라엘의 Teradion Industrial Park, M.P Misgav 2017400에 위치한 ("Canopias") 제품이 구매한 원래 날짜로부터 10년 동안 재료나 제작 결함으로부터 자유로울 것을 보증합니다. 이 보증은 제품이 Canopia의 서면 명세에 따라 설치, 처리, 청소 및 유지보수 되는 경우에만 유효합니다. 이 보증은 힘의 사용, 부적절한 처리, 부적절한 사용, 부주의, 사고, 외부 물체의 충격, 난조, 오염물질, 변경, 도색, 호환되지 않는 세제로 청소한 결과물의 손상 또는 제품의 소량 이탈로 인한 결함을 포함하되 이에 국한되지 않는 정상적인 마모 및 손상으로 부터 발생한 결함에 대한 책임을 지지 않습니다. 이 보증은 우발적 사건으로 인한 손상에는 적용되지 않습니다. 우발적 사건에는 다음과 같은 것들이 포함되지만 이에 한정되지 않습니다: 우박, 폭풍, 토네이도, 허리케인, 폭설, 홍수, 또는 화재. 구매 증거 및 제품 결함을 주장하는 증거를 제출하고 결함을 발견한 날로부터 30일 이내에 서면으로 결함을 신고한 경우, Canopia는 자체 재량에 따라 제품의 결함 부분을 교체하거나, 보증 기간 동안 직선으로 감가상각한 기준에 따라 구매 가격의 일부를 비례적으로 환불할 것입니다.

DE

10 JAHRE BESCHRÄNKTE GARANTIE VON PALRAM - CANOPIA

Palram Canopia Ltd. (Firmennummer: 512106824) mit Sitz in Teradion Industrial Park, M.P Misgav 2017400, Israel („Canopia“) garantiert, dass das Produkt für einen Zeitraum von 10 Jahren ab dem ursprünglichen Kaufdatum frei von Material- und Verarbeitungsfehlern ist. • Diese Garantie ist nur gültig, wenn das Produkt gemäß den schriftlichen Spezifikationen von Canopia installiert, behandelt, gereinigt und gewartet wird. • Diese Garantie deckt keine Defekte ab, die auf normalen Verschleiß zurückzuführen sind, einschließlich, aber nicht beschränkt auf: Schäden, die durch Gewaltanwendung, falsche Handhabung, unsachgemäßen Gebrauch, Fahrlässigkeit, Unfälle, Einwirkungen von Fremdkörpern, Vandalismus, Schadstoffe, Veränderungen, Anstriche, Schäden, die durch Reinigung mit unverträglichen Reinigungsmitteln entstanden sind, oder geringfügige Abweichungen des Produkts. • Diese Garantie gilt nicht für Schäden, die durch „höhere Gewalt“ entstanden sind, wie z. B. Hagel, Sturm, Tornado, Orkan, Schneesturm, Überschwemmung oder Feuer. • Bei Einreichung des Kaufbelegs und des Nachweises des beanstandeten Produktfehlers und vorbehaltlich der schriftlichen Meldung des Fehlers innerhalb von 30 Tagen nach Entdeckung des Fehlers ersetzt Canopia nach eigenem Ermessen die fehlerhaften Teile des Produkts oder erstattet Ihnen einen anteiligen Teil des Kaufpreises auf linearer Abschreibungsbasis für die Dauer der Garantie.

ES

GARANTÍA LIMITADA DE 10 AÑOS DE PALRAM - CANOPIA

Palram Canopia Ltd. (Número de la compañía: 512106824) cuya oficina registrada se encuentra en Teradion Industrial Park, M.P Misgav 2017400, Israel ("Canopia") garantiza que el producto estará libre de defectos de material o de fabricación durante un periodo de 10 años a partir de la fecha inicial de compra. • Esta garantía solo es válida si el producto se instala, manipula, limpia y mantiene de acuerdo con las especificaciones por escrito de Canopia. • Esta garantía no cubre los defectos resultantes del desgaste normal, entre lo que se incluye, entre otras cosas, lo siguiente: daños causados al forzar el producto, al manipularlo de forma incorrecta, al emplearlo de forma inapropiada, por negligencia, por accidentes, por impactos de objetos extraños, por vandalismo, por contaminantes, por modificaciones, por haber sido pintado, por la limpieza con detergentes incompatibles o por pequeñas modificaciones del producto. • Esta garantía no se aplica a los daños que resulten de "fenómenos naturales", lo que incluye, pero no se limita, al granizo, las tormentas, los tornados, los huracanes, las ventiscas, las inundaciones o los incendios. • Al presentar el comprobante de compra del producto así como una prueba de la falla que se reclama, y a condición de reportar la falla por escrito dentro de los 30 días siguientes al descubrimiento del defecto, Canopia, a su sola discreción, sustituirá las partes defectuosas del Producto, o le reembolsará una porción prorrateada del precio de compra de acuerdo a una base de depreciación lineal según la duración de la garantía.

SV

BEGRÄNSNINGAR | PALRAM - CANOPIA 10-ÅRS GARANTI

Palram Canopia Ltd. (Bolagsnummer: 512106824) vars registrerade huvudkontor har adressen: Teradion Industrial Park, M.P Misgav 2017400, Israel ("Canopia") garanterar att produkten är fri från material- och tillverkningsfel under en period av 10 år från det ursprungliga inköpsdatumet. • Garantin gäller endast om produkten installeras, hanteras, rengörs och underhålls i enlighet med Canopias skriftliga specifikationer. • Garantin täcker inte defekter som beror på normalt slitage, inklusive, men inte begränsat till: skador som orsakats av våld, felaktig hantering, olämplig användning, vårdslöshet, olyckor, påverkan från främmande föremål, vandalism, föroreningar, ändring, målning, skador som orsakats av rengöring med inkompatibla rengöringsmedel eller smärre avvikelser av produkten. • Denna garanti gäller inte för skador till följd av "naturkatastrofer", vilket inkluderar men inte är begränsat till hagel, storm, tornado, orkan, snöstorm, översvämning eller brand. • Mot uppvisande av inköpsbevis och bevis för det påstådda produktfelet, och under förutsättning att felet rapporteras skriftligen inom 30 dagar efter upptäckten av felet, kommer Canopia, efter eget gottfinnande, att byta ut defekta delar av produkten eller återbetala dig en proportionell del av inköpspriset på linjär avskrivningsbasis under garantins längd.

NN

PALRAM - CANOPIAS 10 ÅRS BEGRENSEDE GARANTI

Palram Canopia Ltd. (Selskapsnummer: 512106824) med hovedkontor i Teradion Industrial Park, M.P Misgav 2017400, Israel ("Canopia") garanterer at produktet vil være uten defekter i materiale eller utførelse i en periode på 10 år fra den opprinnelige kjøpsdatoen. • Denne garantien gjelder bare hvis produktet er installert, håndtert, rengjort og vedlikeholdt i henhold til Canopias skriftlige spesifikasjoner. • Denne garantien dekker ikke feil som skyldes normal slitasje, inkludert, men ikke begrenset til: skade forårsaket av bruk av makt, feil håndtering, upassende bruk, uaktsomhet, ulykker, påvirkning fra fremmedlegemer, hærverk, miljøgifter, endring, maling, skade som følge av rengjøring med inkompatible vaskemidler eller mindre avvik i produktet. • Denne garantien gjelder ikke for skader som følge av naturfenomener, inkludert, men ikke begrenset til, hagl, storm, tornado, orkan, snøstorm, flom eller brann. • Ved innlevering av kvittering på kjøp og bevis på den påståtte produktfeilen, og med forbehold om skriftlig rapportering av feilen innen 30 dager etter oppdagelsen av feilen, vil Canopia, etter eget skjønn, erstatte defekte deler av produktet, eller refundere deg en del av kjøpesummen beregnet ved bruk av lineær metode på grunnlag av garantiens varighet.